

Déli Hírlap

A romániai magyarság napilapja, mely a kora reggeli órákban jelenik meg a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRE
 vezetésével

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
ARAD, Strada. Metianu 1.
TIMISOARA, Piata Bratianu 3.
KULCSÁR KÁLMÁN
 főmunkatárs.

A Timis-Torontal-i törvényszék időszaki lapok nyilvántartásában történt bejegyzés száma: 83. (Dos. No. 934/1938.) Telefon: 28—10.
Dr. VARNAY ELEMÉR
 felelős szerkesztő.

Október 10 —
 november 10

Országszerte lelkesen ünnepelték Románia ifju uralkodóját

Iasi a román nemzeti újjászülés mozgalmának kiindulópontja

Horia Sima miniszterelnökhelyettes ünnepi beszédében a légió győzelmét méltatta

November 8-án ünnepelte az ország I. Mihai király névnapját. Az ország minden városában a légió tagjai ünnepségeket rendeztek, melyeken hódolatukat fejezték ki I. Mihai király iránt.

ÜNNEPSÉG ARADON

Aradon délelőtt háromnegyed 12 órakor Magieru Andrei dr. görög keleti püspök ünnep-

Timisoara hódolattal ünnepelte Öfelsége I. Mihai királyt

Mihai király Öfelsége születésnapját és nevenapját Timisoaran is nagy lelkesedéssel ülték meg. A házakon nemzeti színű zászlókat lenggett a szél, amelyek mellett a megyeházán, a városházán és több más középületen ott volt a legionárius mozgalom zöld zászlaja is. Délelőtt háromnegyed tizenkét órakor a jözsévárosi görög keleti román székesegyházban Tiucra Patrichie dr. főesperes nagy papi segédlettel ünnepi istentiszteletet tartott, amelyen megjelentek Ilie Ghe-

lyes hálaadó istentiszteletet celebrált a görög keleti katedrálisban. Az ünnepélyes hálaadó istentiszteleten megjelent Rotea Ilie dr. megyefőnök, Montia dr., Aradváros polgármestere, Ioanovici tábornok, az aradi helyőrség parancsnoka, Ludosan Nicolae törvényszéki főelnök, Petre Ioanescu főügyész, dr. Preda rendőrkezes, valamint a többi állami hivatalok vezetői.

nadie megyei prefektus, Radu Ilie dr. főpolgármester, valamint az összes polgári és katonai hatóságok képviselői. Kivonultak zöld ingekben a legionáriusok. A székesegyház előtt katonai zenekar kíséretében díszszázad jelent meg, amely tisztelgett az istentisztelet végén a templomból kijött előkelőségeknek. A templom előtt rengeteg közönség — amely már nem juthatott be a templomba — állott az ünnepség befejezéséig.

Horia Sima beszéde a iasii ünnepségeken

A november 8-iki nemzeti ünnep fénypontja a iasi-i ünnepség volt, amelyen megjelent I. Mihai király, Elena anyakirályné, Antonescu Ion tábornok, államvezető, Horia Sima helyettes miniszterelnök, a kormány tagjai, a legionista mozgalom vezetői, valamint a német és olasz küldöttségek.

Georgescu Corneliu megnyitó beszéde után Horia Sima, a legionista mozgalom parancsnoka emelkedett szólamra és többek között a következőket mondotta:

— Az uralkodóház és a román nép ma tökéletes egységet képeznek és ez a biztos jövő záloga. Ezt bizonyítja a iasi-i ünnepség. Nem véletlen, hogy a nemzeti újjáéledés mozgalma éppen Iasi-ból indult ki. Az idegen elnyomás éppen itt volt a legerősebb és természetesen legitt kellett érvényre jutnia a visszahatás ösztönének, ahol a vesztély legnagyobb volt, ott volt a legnagyobb szükség az ellenállásra. Nem véletlen, hogy amikor 1930-ban Iasi várát a kommunista vesztély fenyegette, Corneliu Zelea Codreanu fiatal egyetemi hallgató Pancu Constantin munkástársával elindult, hogy elhárítsa a vesztélyt. Ugyanazok itt vetett gátat a zsidóság beözönlésének az egyetemre, amikor a román lélek megismertetésével kényszerítette meghátrálásra őket. 1925-ben, amikor a romlott demokrácia erőszak árán is el akarta nyomni a nacionalizmust és amikor ugy látott, hogy a lendület lanyhul, Corneliu Zelea Codreanu megindította a harcot. És végül,

amikor 1927-ben az álnacionalisták a széthuzás szellemét terjesztették, Corneliu Codreanu megvalósította Mihály arkangyal légiójának legyőzhetetlen arcvonalát. Azóta 13 esztendő telt el. Minden egyes nap sikerrel koronázott áldozatot jelentett. Ebben az időben a mozgalom ellenségei egymás után indítottak támadást, hogy végül a sötétség nagy szövetségese végső ostromra induljon ellenünk akkor, amikor a Kapitány utolsó és legnagyobb beszédét mondotta el. Vállalta a halált. De ebből a halálból a legionista Romániában a nemzet feltámadása és győzelme született meg.

A következő felszólaló Ion Zelea Codreanu volt, az imában kérte Mihály arkangyalt, hogy őrizze meg az országot minden álnokságtól és vesztélytől.

Antonescu Ion tábornok-államvezető értékes ajándékkal kedveskedett Öfelségének és azt a következők szavak kíséretében nyújtotta át:

— Az ország, a hadsereg és a légió nevében ajándékozom Felsőségnek ezt a történelmi jelentőségű kardot. A XVII-ik századbeli románok által viselt háború kardja ez. Az ország óhaja, hogy Felsőség egy évben csak egyszer kösse fel ezt a kardot: Szent Mihály arkangyal napján.

A beszédek elhangzása után a legionisták díszos tagjai, a német és olasz küldöttségek tagjai vonultak fel az uralkodó és a megjelent előkelőségek elé.

ből levonásba hozzuk a megmenjelenés idejére fizetett díjat. Hisszük, hogy újramegjelenésünkkel nemcsak régi olvasóinkat nyerjük vissza, hanem az új előfizetők tömege is csatlakozni fog.

Négy hetet ölel fel az az időszak, mely ezen két dátum közé esik. Ennyi ideig nem jelenhetett meg a Déli Hírlap és most, amikor újra szólhatunk olvasóinkhoz, első kötelességünk megindokolni ezt a kényszerszünetet. Nem szólnunk a minden lében kanál pletykalkodókról, akik dús képzeletük szüleményeit légből kapott álhírekkel igyekeztek valóságosra tenni és izlésünkkel ellenkezik a temetőhógarak piszkos csápjaira koppintani. Nem voltunk betiltva és nem voltunk felüggesztve, mert arra semmi okot nem szolgáltatunk. A szállongó hírek közül mindössze annyi a valóság, hogy nem jelentünk meg, mert a kormány intézkedése folytán nem cenzurálták lapunkat. Ennek a tilalomnak indoka pedig az volt, hogy a kormány legsürgősebb program-pontjai közé tűzte a romániai sajtó ügyének rendezését. Amíg ez a rendezés megtörtént, kénytelenek voltunk megjelenésünkben szünetet tartani. A lapengedélyek felülvizsgálása, a jelentések elkészítése, az adatok összegyűjtése természetesen sokkal hosszabb időt vett igénybe és ezen idő alatt megjelenésünk lehetetlen volt. És hogy most újra szólhatunk olvasóinkhoz, első sorban nemcsak az illetékes hatóságok megértéséért jár köszönet, hanem olvasóinkat illeti a hála szava részükről türelmükért és kitartásukért. Öszinte örömeinkre és megelégedésünkre szolgál, hogy azok a krétélékek, melyek a kölcsönös ragaszkodás szálaiból az évek hosszú során át olvasóink és lapunk között szövődtek, kényszerszünetünk alatt sem lazultak meg. Az együvértartásnak olyan példáival dicsekedhetünk, melyeket soha el nem feledhetünk. Ezt a szeretetet és ragaszkodást csak azzal viszonzhatjuk, hogy multunkhoz hiven a jövőben még fokozottabb mértékben igyekezzünk kötelezettségeinknek megfelelni. A mi számunkra a hírlapírás nem közönséges ridég üzlet, nem árúbabocsátása elveknek, nem konjunkturák kihasználása, hanem szent és nemes hivatás teljesítése az emberiség és a magyarság jobb jövőjének kialakítása érdekében. Célkitűzéseink nem változtak. Maradunk, akik voltunk: tisztességes, becsülettel szolgáló nemzeteknek, az igazság és jog védői, az elnyomottak segítői és támogatói, a becsületesség és igazságtalanság elfogulatlan megbélyegzői. A kereszténységnek lapunk a jövőben sem hordja cégerként, hanem tartalmában képviseli a keresztény világszemléletet. Haladtunk és haladunk azon az uton, melyet lelkiismeretünk és az államérdekek belül a romániai magyarság érdekében szóló kiívánunk lenni a jövőben is és ezt a hivatásunkat becsülettel maradéktalanul teljesíteni. Az ország minden részében újra szerveztük tudósító gardáinkat, a természetes szerkesztőség mellett Aradon létesítettünk szerkesztőséget és kiadóhivatalát. A modern hírszolgáltatás minden eszköztől szolgálhatunkba állítottuk, úgy, hogy a lehetőségek határain belül a legjobbat tudjuk adni előfizetőinknek és olvasóinknak. Mint a magyar népi közösségnek ma még egyedüli romániai orgánuma, tudjuk, hogy ez fokozott kötelezettségekkel és fokozott felelősséggel jár. Ezeket a kötelezettségeket és felelősséget vállaljuk, mert meg akarunk és meg tudunk felelni a követelményeknek. A szerkesztőségek belső munkatársai és a külső munkatársak, a tudósítók és rovatvezetők serege biztosíték arra, hogy tökéletesen szerkesztett, a közélet minden viszonylatával foglalkozó újságot nyújtsunk olvasóinknak. Gyors, pontos és megbízható hírszolgálat, az eseményeknek a lehetőségek keretei között történő kommentálása, az igazság

Hitler :

A német nép békében akar élni... olyan békében, amely lehetőséget nyújt a munkára és fejlődésre

A nemzeti szocialista mozgalom és forradalom régi harcosainak évi összejövetelén Hitler hangsúlyozta, hogy nem az angol népet, hanem a nemzetközi demokrácia és plutokrácia tényezőket tekinti ellenségnek

Münchenből jelentik: Pénteken este a Löwenbräukeller csarnokban folyt le a nemzeti szocialista mozgalom és forradalom régi harcosainak évi összejövetele. Valamennyi vezető a mellett az emelvény mellett foglalt helyet, amelyről a Vezér mondotta el beszédét. Az emelvény közepén az 1923. december 9-én elesett, valamint az 1939. november 8-án merényletnek áldozatul esett nemzeti szocialista harcosok hozzátartozói foglaltak helyet. Hitler kancellár délután 6 óra felé jelent meg a mozgalom helyi vezetői és képviselői kíséretében.

A Vezér beszéde elején emlékeztetett Németország helyzetére 1914-től 1923-ig, amikor Anglia mindent elkövetett, hogy megakadályozza a nemzeti szocialisták uralomra jutását. Angliáról szólva, kijelentette, hogy Németország mindenkori ellensége,

Anglia elnevezés alatt azonban nem az angol népet kell érteni, hanem a nemzetközi demokrácia és plutokrácia köröket.

Beszélt azután azokról a nemzetközi kísérletekről, amelyekkel Németországot igyekeztek bekelemtetni és belső forradalmat szándékoztak felidézni. A nemzeti szocialista mozgalom kérelmetlenül folytatta harcát a versaillesi békeszerződés kiküszöbölése céljából. A mozgalom baráti kapcsolatokat igyekezett teremteni Angliával, Olaszországgal, Japánnal és ami Olaszországot illeti — hála a Duce lángeszű közreműködésének — ez teljes mértékben sikerült. Ugyancsak sikerült Japánnal is. Meg volt rá a remény, hogy Angliával is a megértés szellemében tárgyalhatnak, ez azonban nem következett be.

NÉMETORSZÁG FOKOZZA HADIIPARI TERMELESET

Anglia megkísérelte, hogy maga köré gyűjtse az európai országokat és hogy ilyen módon ellentéteket és tüzfészkeket teremtsen. Angliának a célja az európai rend megbontása, míg Németország és Olaszország Európa megszervezésén dolgoznak. Hitler kancellár rámutatott ezután Németország eddigi veszteségeire és hangsúlyozta:

a Birodalom hadianyagtartalékai olyan nagyok, hogy jelenleg kegytelen a termelést beszűkíteni. Más téren a termelést fokozzák, hogy ilyen módon szembenézhessenek más országok részéről fenyegető veszélyekkel.

Ausztrália termelése a bizonyíték, hogy egyes országok nyolcszor annyi repülőgépet akarnak készíteni, mint Németország. Kanada, amelynek csak 9 millió lakosa van, tizenkétszer annyi repülőgépet szándékszik gyártani, mint Németország. Ami az amerikai repülőgéptermeletet illeti, itt csillagászati számokról beszélnek.

Németország azonban bizik erejében, mert termelőképesége révén a világ legerősebb állama. Ma jobban, mint bármikor, készen áll a jövőre.

NÉMETORSZÁG HÁROM HÓNAPIG VÁRT, AMIG VÁLASZT ADOTT A BRIT KIHÍVÁSOKRA ...

A hadseregről beszélve Hitler vezér és kancellár kijelentette, hogy azt egyre jobban megerősítik és akkor, amikor a legteljesebb erőfeszítésre lesz szükség, ugyanolyan eredményeket fog elérni, mint a múltban. A német hadsereget kellőképpen előkészítik, hogy gyorsan és döntő módon működhessen.

— Eljön az idő — mondotta Hitler kancellár — hogy amikor azok, akik szavakkal akarják a világot meghódítani, el kell fogadják a fegyverek támadását. Akkor fog majd kitiinni, hogy ki használta fel jobban ezeket az átmeneti hónapokat és akkor állapíthatják

meg, hogy Németország és Olaszország elég erősek ahhoz, hogy szembeszálljanak bármilyen szövetséggel.

A Vezér, miután gunyos megjegyzést tett Churchillnak ama szavaira, amelyekben közölte, hogy az utolsó német tengeralattjárót is elpusztította, megállapította, hogy az angol miniszterelnök „lángeszű hadvezér”, aki a légi bombázások sulya alatt görnyedezik. Ezekről a légitámadásokról beszélve Hitler kancellár közölte, hogy

három hónapig várt, amíg választ adott a brit kihívásokra.

Az angol kormány jogosnak nyilvánította Róma esetleges bombázását

Stockholmból jelentik: Az angol kormány közölte a nyilvánossággal, hogy az angol repülők a jövőben Rómát is bombázni fogják. A kormány nevében Butler külügyi államtitkár tette ezt a nyilatkozatot és azzal okolta meg az angol kormány elhatározását, hogy Anglia az olasz közlést, amely szerint a londoni légitámadásokban olasz bombavetők is résztvettek, tudomásul vette és a jövőben fenntartja magának azt a jogot, hogy az olasz fővárossal szemben hasonló lépéseket tegyen.

További bonyodalmak India belpolitikájában

Stockholmból jelentik: Az angol ellenzéki pártok képviselői nyilvános alsóházi vitát követelnek India, Burma és a többi gyarmatok kérdésében.

A vitaülés a hét elején várható. Főleg az adott okot az ellenzéki követelésre, hogy Indiában a belpolitikai helyzet tovább bonyolódik.

Amerikai indiai miniszter közölte csütörtökön az alsóház tagjaival, hogy kábelsürgönyben kért pontos jelentést lord Linlithgow indiai alkirálytól. E jelentésnek ki kell térni azokra a hullámokra, amelyeket Pandit Nehrunak négyévi szigorított börtönre való elítélése támasztott az indiai közvéleményben.

Az alsóház csütörtöki ülésén több képviselő azt a véleményt juttatta kifejezésre, hogy

Irország a végsőkig ellenáll

Rómából jelentik: Amint Dublinból Lisszabon át jelentik, De Valera, Irország miniszterelnöke, az ir parlament előtt nyilatkozatot olvasott fel Churchill legutóbbi kijelentésével kapcsolatban, hogy adott esetben Angliának szüksége lehet irországi támaszpontokra. Az ir miniszterelnök a következőket mondta:

Egyáltalában nem is jöhet számításba, hogy ezeket a kikötőket átadjuk vagy bérbeadjuk.

Tökéletesen közömbös, hogy milyen feltételeket kínálnak. Bármelyik hadviselő félnek bármilyen

Ezek a kihívások védtelen polgári lakosság bombázásában nyilvánultak meg. Eljött azonban a döntés napja és azóta folytatódik a légi harc, a más frontokon folyó harcokkal egyetemben. Az angolok akarták ezt a háborút és most megelégedettek? ... Egyedül az angol népet lehet sajnálni, de ezt bűnös érzésű miniszterelnökének köszönheti, aki elkövette azt a súlyos vételt, hogy olyan fegyverrel kezdett harcolni, amelyben Anglia sokkal gyengébb. Főképpen a Trondhjemtől Brestig terjedő tengerpart elfoglalása után gyengült Anglia helyzete.

„A HELYZET VÉGSŐ TISZTÁZASÁIG FOLYTATJUK A HARCOT! ...“

— Biztosak vagyunk abban — mondotta Hitler — hogy egy ma megkötött fegyverszünet nem lenne más egyszerű fegyverszünetnél. Ellen-ségeink abban reménykednének, hogy néhány év múlva én már nem lennék a birodalom élén és újra kezdenék a harcot.

Elhatározásom megváltozhatatlan és a harcot a helyzet végső tisztázásáig folytatjuk.

A Németországért folytatott nemzeti szocialista harcban minden egyezkedést visszautasítottam, ugyanugy ma is visszautasítok minden egyezkedést. A német nép végre már békében akar élni, olyan békében, amely lehetőseget nyújt a fejlődésre és ne legyen kitéve a nemzetközi büntözők kénye-kedvének.

A Vezér beszédét sűrűn szakították félbe viharos tapsokkal és annak befejezését a megjelent nagyszámu hallgatóság hosszú ideig tartó lelkesedéssel fogadta (Rador.)

Pandit Nehru elítélése időszerűtlen és ostoba lépés volt.

A Burma és a többi angol gyarmatok fölött kitűzött vita azt a célt szolgálja, hogy a kormány és az alsóház tagjai közösen mérlegeteljék a gyarmati területek fokozottabb ipari és gazdasági kihasználásának lehetőségeit.

MEGTORPEDOZTAK EGY ANGOL SEGÉDCIRKALÓT

Rómából jelentik: Algezirasi jelentés szerint Gibraltárba egy angol hajó érkezett, mely a Rinston Saphir angol segédcirkáló huszonhat megmentett utasát hozta magával. A cirkalót német tengeralattjáró torpedozta meg Urvánál. A cirkaló utasai közül tizenhárom a tengerbe fulladt.

kísérlete, hogy ebben az irányban nyomást fejtsen ki reánk, hidegvérre talál. Amíg ez a kormány áll az ügyek élén,

jogainkat minden kikötőben és országunk minden darabka földjén megvédelmezzük.

Teljesen mindegy, ki lenne a támadó fél.

Ami a dublini kormány várható ellenállását illeti, londoni diplomáciai körökben rámutatnak arra, hogy a jelen pillanatban De Valera körülbélül százezer embert mozgositott már.

URANIA Arad Telefon 1232

MATINÉ 11½, 3, 5, 7¼, 9¼ órákor

Ma a szezon legnagyobb
cirkuszfilmje

A három Codonas

(Levegő
ördögöl)

Hármas halálugrás a trabézon e német filmváltás remekműve

Legújabb háborús Ufa journal No. 477

Döntő kimenetelű esata az epiruszi fronton

Belgrádi jelentés szerint a görögországi németek felhívást kaptak az ország elhagyására. — Jugoszláv jegyzék Rómában, Londonban és Athénben

Belgrádból jelentik: A belgrádi lapok jelentése szerint a florina-korosai szakaszon rendkívül heves harcok dülnek.

A harcok erejéből arra következtetnek, hogy azok döntő kimenetelűek lehetnek.

A arcvonalnak erről a szakaszáról szünet nélkül állatszik az ágyúörgés. Hírek szerint az utóbbi napokban Olaszországból nagy csapat szállományok érkeztek. Ezeket a csapatokat azonnal vábbitották az epiruszi arcvonalra. A harcok leneg uttalan hegyi terepen folynak, ahol a görögök guerillaszerű harcokra rendezkedtek be.

Görög jelentések szerint az olasz repülőgépek a legutóbb végrehajtott vállalkozások során thén és Szaloniki katonai célpontjai ellen intéztek támadásokat.

A görög kormány különben újabb tartalékos hadosztályok behívását rendelte el, sőt a napokban behívják az 1942-es korosztály ifjait is.

A Politika Isztanbulból úgy értesül, hogy itt biznak az olasz-görög viszályban való közvetítésben. Pápen német követ most érkezett vissza Berlinből. Egyelőre még nem tudni, hogy mit végzett németországi útja során.

Egy másik belgrádi lap, a Vreme ezzel szemben Newyorkon keresztül úgy tudja, hogy az athéni német követség felhívta a görögországi német alattvalókat Görögország elhagyására.

Ezzel kapcsolatban — teszi hozzá a lap — semleges diplomáciai körökben úgy vélekednek, hogy Németország nem számít az olasz-görög viszály békés elintézésére.

ANGLIA ÉS GÖRÖGORSZÁG FELELŐS MONASZTIR BOMBÁZÁSÁÉRT.

Belgrádból jelentik: A jugoszláv kormány által a londoni, athéni, római kormányokhoz Monasztír jugoszláviai város bombázásával kapcsolatban eljuttatott jegyzék ügyében a Stefani-iroda tudósítója a következőket közli:

Az eddigi vizsgálat nyomán napvilágra ke-

riült adatok igazolják Anglia és Görögország felelősségét.

Ezt a tényt bizonyítja Nedihs tábornok jugoszláv hadügyminiszternek a kormányból való távozása, miután a tébornoknak az angol kormánval való kapcsolatai közmertek voltak.

Nem terjed át a Balkánra az olasz-görög viszály

Szófiából jelentik: Bolgár politikai körökben meglepéssel jegyzik meg, hogy most már megbukottnak lehet tekinteni Anglia tervét, amely arra irányult, hogy Törökország beavatkozásának kiterjesztésével az olasz-görög viszályt az egész Balkánra kiterjedő háborúvá változtassa. A török kormány ugyanis továbbra is ellenáll a londoni politikusok nyomásának. Bolgár körökben hozzáfűzik, hogy ugyanezt el lehet mondani Jugoszlávia magatartásáról is. A görög kormány angolbarát politikájával kapcsolatban, amely arra kényszerítette Olaszországot, hogy erélyes lépéseket tegyen, hangsúlyozzák Szófiában, hogy Görögország a legkönnyelműbb kalandba vetette magát, amikor nem teljesítette Olaszország észszerű kérelmét.

A bolgár sajtó és közvélemény nagy érdeklődéssel és csodálattal kíséri az olasz csapatok előnyomulását görög területen.

Súlyos élelmezési zavarok fenyegetik Görögországot

Rómából jelentik: Mint a Colonie hírszolgálati iroda megállapítja, Görögországnak az Olaszországgal való viszály nem kis nehézségeket támaszt gazdasági téren is, mert a görögök a múlt évben

behozatali szükségletük harmadrészét Olaszországból fedezték.

A behozatal 12 százaléka Nagybritanniából, hét százaléka az Egyesült Államokból és 3,5 százaléka Argentínából került ki, de most ezek a szállítmányok sem jöhetnek tekintetbe, mert a Földközi-tengeren a háboru következtében

minden hajózás lehetetlenné vált.

A jugoszláv részről az olasz kormánynak át-nyújtott jegyzékkel kapcsolatban hangsúlyozzák, azt úgy kell értelmezni, hogy Rómát tájékoztaták a Londonba és Athénbe eljuttatott jegyzékről. (Rador.)

GÖRÖGORSZÁGBAN TILOS A HARCTÉRI ESEMÉNYEK VITATÁSA

Athénből jelenti az NTI: A görög hadügyminisztérium rendeletet adott ki, amelyben megtiltja a harctéri események vitatását. A kihágók felett katonai bizottság ítélkezik. (Rador.)

REPÜLŐGÉPVESZTESÉGEK AZ OLASZ-GÖRÖG HÁBORÚBAN

Rómából jelentik: Hivatalos helyen nyilvánosságra hozták az olasz-görög háboru kitérése óta mindkét részről elszenvedett repülőgép veszteségeket. Az olasz légi haderő vesztesége október 28-tól a mai napig összesen öt repülőgép. Ezek közül egyet az ellenséges légvédelem lőtt le, egy a földön semmisült meg, három pedig nem tért vissza. Az olaszok ugyanezen idő alatt lelőttek 24 ellenséges gépet.

Ugyancsak Kérdéssé vált a román árucikk behozatala is.

Ezek a nehézségek különösen az élelmezés terén sujtják Görögországot, mert gabonellátása terén teljesen a külföldre volt utalva.

NYUGALOM JUGOSZLÁVIÁBAN

A Popolo di Roma újabb belgrádi jelentése szerint Pál jugoszláv kormányzó herceg is Nedihs tábornok ellen foglalt állást, azon a viharos minisztertanácson, amelyen Nedihs lemondott a hadügyi tárcáról. Nedihs távozásával — mondja a tudósító — bizonyos nyugalmi állapot következett be.



CAPITOL-ban
(Timisoara)

A NEMA VÁR

Az őszi szezon szenzációja

Főszereplők:

ANNABELLA

Pierre Renoir, Bernard Lancret

A francia nép két agyonüthetetlen tulajdonsága: a hiúsággal párosult önszeretet és a pénzimádat

Írta: AUBERMANN PETER

A francia ember karakterológiai arcképcsarnokába megyünk ezuttal és megtekintünk néhány tipikus képet. Mit fogunk látni? Szinehangyott olajnyomatokat, szürke, egyhangú kliséket, légiesen ható vázlatokat, élénk tónusu portrékat. Irányítsuk reá a könnyező, mosolygó és közömbös arcokra a reflektor éles fényét. Próbáljuk a fáradt és csillogó szemekből megismerni a francia ember lelki alkatának sokszínű rétegeződését. Milyennek is mutatkozik az átlag-francia? Lehet-e élesen körvonalozott típusokról beszélni? Vajon az olvasó milyennek képzelet el a franciát? Az ancien regime finom szilhuettü alakjának, az udvari élet homme te homme-jának? Avagy puffadt arcú, dupla tokáju, pók hasu nyársolgárnak? Talán ugy jelenik meg a képzeletben mint tudós, aki a megtestesült enciklopédia és sovány mint egy remete? Léha, könnyelmű bohémnek nézi-e, az ókori hedonisták valamilyen elfajzott epigonjának? Ugy gondolja az olvasó, hogy a francia hős, acélember, vagy lelki puhány és csak cirkuszi kardnyelű? Hívó vagy pogány, művész vagy kontár, diplomata vagy demagóg? Csak az egyiket, vagy a másikat állítani, veszedelmes túlzás volna. A francia típus mindenesetre sokrétű, több dimenziós, sokszor ellentétes és elentmondó tulajdonságokkal.

A FRANCIA UDVARIASSÁG CSAK LÁTSZAI.

Most a jellegzetesebb jellemportrékat kiválogatjuk és vázoljuk néhány szembeszökö francia tulajdonságot. Kezdjük az udvariassággal. A legtöbb idegent talán itt éri a legelső csalódás. Kifügástan urbanitásra, kicsiszolt politessere számított és helyette lépten-nyomon közömbös-ségbe és udvariatlanságra ütközik. Később kissé megvigasztalódik, mert észreveszi, hogy nemcsak idegenekkel szemben, hanem egymás közt is szükmarkuan mérik az előzékenységet. Mind-ezen keveset változtat a legtöbbet használt szavak egyike, a „pardon”, vagy a hatósági felszólítások végére bigyesztett: „s. v. p.” (s il vous plait). Az sem döntő érv, ha valaki a titulusokra vagy hízegő jelzőkre hivatkozik, hiszen minden tudós „illustre”, minden szónok „éminent” és minden dáma „lelle”.

MINDENT LEÖNT A GUNY KESERÜ LEVÉVEL.

Nem fedezzük fel a franciákon a virágos kedély, a bomlott jókedv nyomait sem. A francia nép mintha már jóllakott, vagy inkább elszokott volna a tomboló életörömtől. Azt mondják, hogy a kedély és tejtéstvére, a humor, a lélekbeli, a szellemesség pedig az értelemhöz fukad. Az utóbbiért nem kell a szomszédba mennie a franciának. Szellemességét azonban a guny keserü levével szokta leönteni. Ehhez ősrégi hagyományai vannak. A „bon ton” megköveteli a franciától, hogy mindent fölényes ironiával kezeljen, semmit se bámuljon. Gyakran él azzal a fajta gunyolódással, amely a hely-

lés csalóka fátyolába takarózik. Tessék átböngészni a francia vigjátékoakt, azok hemzsegek a helyzetkomikumtól, de mindenekelőtt a karikatúrától és a maró élettől. Vig filmeknek, kabaréknak, revüelőadásoknak ez az urakodó eleme. Ez a szellemesség lehet mulattató, észcsiklandozó, de semmi esetre sem kellemes annak, akinek a bőrére megy. Olyan ez az enkölcsi világban, mint a lug a kerti növénynek.

EGY-KETTŐRE KÉSZ A PERPATVAR.

Másik kellemetlen tulajdonsága a franciának a hangossága. A bistróban poharazó munkások perzelő torokkal bömbölnek. Két jóbarát találkozik egymással, valami jelentéktelen dolog felett vitatkozni kezdenek és csakhamar szikrázó szemekkel rikácsolnak egymásra. Dupont család kirándulásra készül: Csapkodják az ajtót, a gyerekek csintalanokodnak, a lépcsőházon keresztülipit egy rikoltó női hang. Civakodás, összedördülés, lovagias aférek napirenden vannak. Vezető emberek fejéhez válogatlan jelzőket vágunk. Ma egy-egy politikust megvesztegethetők, korruptnak, a külföld ügynökének vagy hasonlóknak mondanak, holnap pedig ismét miniszter lesz belőle.

Rendjel nélkül a francia nem ur

De nemcsak az érzékiség, hanem az érzékenység is alaptulajdonsága a franciának. Próbáljon valaki a tyukszemére lépni, rögtön felszisszen. Kénesőszerű érzékenységgel együtt jár a lobbánékonyság és a sértődöttség. A kritikát, a személyi és hazafias ügyébe való idegen beavatkozást nehezen emésztí meg. Lelke kényes neánt-virág, idegete Menon-szobor, amely minden külső behatásra érzékenyen rezdul.

Természetesen szereti azt, ha a hiúságát legyeztetik. Fáj a gomblyúta, ha még nem díszíti valami rendjel és addig futkos és kilírsel, amíg valami pántlikát meg nem kaparintott magának. „Un Français est un Monsieur décoré” — a francia csak akkor igazán ur, ha feléremrendezett. A különféle emlékérmekkel és háborúsi kitüntetésekkel együtt van legalább hatvanféle. Maga a becsületrend kétszáz ezer lovatot számlál. Ezt a kitüntetést különben már annyira profanizálák, hogy a rossz nyelvek szerint egyszer majd minden francia polgár részére kötelezővé fogják tenni, ami az államnak nem is olyan rossz üzlet, mert a különböző fokozatokat csinos összegekkel kell megváltani.

Olyan gazdag egyének, akiket az állam elfelejtett kitüntetni, magánaton gondoskodtak a mulasztás pótlásáról.

A becsületrend vásárlóhatósága nem egyszer kitűdött és parázs botrányokat is okozott. Így Grévy köztársasági elnök veje, a hadügyminiszterium egyik tábornoka segítségével a legmagasabb állami kitüntetés adományozását husz-huszonöt ezer frank folyósítása ellenében közve-

A SZERELEM NEM EGY IDEALIS SZENT ÉRZELEM.

A legtöbb ember, ha Párisról hall, elméjében a divat mellett önkéntelenül annak monden és éjszakai életét asszociálja. Mindenesetre ez is hozzátartozik a francia főváros jellegzetes képéhez. A mulatóhelyek és éjszakai lokálok azonban inkább az idegenforgalom kitűnően jövedelmező forrásának tekinthetők, mint az erkölcsi szabadság mindenáron akaró érvényesülésének. A rendőrség szemet huny addig, amíg bizonyos kilengések nem válnak feltűnően nyíltá. Ha talán erélyesen küzdene ellenük, titokban annál sürűbben felburjánoznának. Különben a barátság és szerelem tekintetében a francia egészen más törvényeknek hódol, mint a többi nép. Ha a szerelem a németnek gyermeknevelés, a spanyolnak fogcsikorgatás, akkor a franciának garszonlakás. A hiúséges, ragaszkodó, mondjuk repkénytermészetű és a másrészt nyughatatlan, vándorló, azaz pillangótermészetű szerelem közül, — nem nehéz kitalálni — hogy melyikhez van inkább hajlama a franciának. A szerelem az átlag francia számára nem a misztikus, ideális szent érzelm, hanem egy racionális érzés, könnyű fajsúlyu „plaisir”. Könnyen nekiperdül és könnyen tesz pontot a végére.

Annak a kis szikrának nincsen ideje, hogy égis csapkodó lánggá gyulladjon, amivel a sziveket megpörkölne. A mámor tehát nála még nem Amor. Mivel ez nem számít olyan rendkívüli érzésnek, ezért tudnak Franciaországban az ars amandi avatottjai a nagy nyilvánosság előtt is olyan fesztelentül viselkedni. A francia, mivel érzékies természetű, ezért megmondhatlanul játszik a tüzzel, nyughatatlan és változékony.

Becsvágya a franciának, hogy mint ünnepi szónok parádézzon, vagy például, hogy a prefektus vendége legyen, esetleg megválasszák egyesületi elnöknek, alelnöknek, vagy bizottsági tagnak.

A LEGNAGYOBB HATALOM A PÉNZ

Az átlag-francia nemcsak a titulusokat háj-hássa, hanem a tantiemeket is. Szívesen hordja az aranyérmét a mellén, de még szívesebben a bugyelárisában. Franciaországban a legfőbb értékmérő a pénz, a legnagyobb cél a gazdagság, a legfőbb ur a tőke. A pénz itt a legnagyobb hatalom. Mindenki hétrét görnyed előtte. Sokáig hittek ahhoz, hogy az ország erős legyen, elég ha fedezetje, a gerince aranyból van. Világosan látó franciák is bevallották, hogy népüknek két agyonüthetetlen tulajdonsága: a hiúsággal párosult önszeretet és a pénzimádat. Joggal tekinthető Franciaország a járadékok, a spekulánsok, a nemzetközi kölcsönjegyzők, a kis és nagy kapitalisták hazájának.

A francia egyáltalán nem könnyelmű a pénz dolgában. A polgári osztály és a köznép ugyancsak szigorúkodik vele. „Épargner c'est gagner”, élére kell verni a garast. Aki takarékoskodik, az nyereségre tesz szert. Hatalmas tartalékok halmozódtak így fel. Ezekkel fejlesztették a belföldi ipart, ezekből teremtődtek elő a nagy nemzetközi kölcsönök. A Panama-csatorna megépítéséhez, a cári Oroszország felszereléséhez, egészen a legutolsó háborúig, a francia polgár pénzesharisnyájából kerültek elő a tetemes összegek.

„i helyiségében van

(a volt „Carmen” azelőtt „Louvre”

textiláruüzlet helyisége.

Timisoara, IV. ker. a hetipiac téren, a romkatemplommal szemben lévő sarokházban.

P. Baumhoff

modern cipőüzlete

A TAKARÉKOSSÁG SOKSZOR ZSUGORI-SÁGGÁ FAJUL.

A francia takarékosági szelleme nem egy esetben zsugorisággá fokozódik. Akadnak dusz-gazdag, többszörös háztulajdonosok, akik a nyáron vidéki tartózkodásuk idejére bérbe adják városi lakásukat. Vidéken vannak olyan gazdag fősvények, akik kapott ruhában járnak, szerényen élnek, nehogy jólétük szálla legyen mások szemében. Valami atavisztikus hajlam arra készíti a franciákat, hogy a pénzeszacskóján kuporogjon és abból semmit sem költsön. Koldusnak és kéregetőnek igen szűkmarkuan pettyegtetik az alamizsnát. Hogy mennyire megmelegszik náluk a pénz, az régi házak lebontásánál is kiderült, amikor is nem egyszer eldugott kincsekre és pénzüsszegekre bukkantak.

Van azonban egy dolog, amely könnyen leteperi és kétvála fekteti a francia szűkmarkuságát és ez a nyereszkesedési vágy. Bármennyire bizalmatlan más dologgal szemben, sorsjáték tekintetében könnyen elringatja magát abban a reményben, hogy a szerencse — a meretixek me legléghábbika — feléje fog bókolni, hogy ölébe dobja ritka adományait. A szerencse — és sorsjáték különben Franciaországban amolyan szociális szurrogátum, reménypótlék és kárpótlás azok számára, akiknek nem jutott osztályrészül az, hogy az anyagi jólét napos oldalán sütkérezzenek.

HÓLYAGBÓL LÉGGÖMBÖT CSINÁL.

A francia jellemet taglalva meg kell említenünk még néhány elének fletünő vonást. Az egyik a szuperlatívuszokkal dobáló túlzási, elnagyolási hajlam. Hogy biztos hatásokat érjen el, szereti a hólyagot léggömbbé felfújni. Gyerekes túlméretezettsége beteges önekszaltációja különösen akkor nyilvánul meg, amikor önmagáról, nemzetéről van szó.

Másik vonása nyugtalan, agitáló természete, amelynek ellenpólusa a vállrandító közöny, különösen a törvénytiprásokkal és a demokrácia anomáliáival szemben. „Toust s' arrange”, minden elintéződik. Ebbe a mondásba torkollik bizakodása és rezignációja.

Távol állnak a franciától a rend és szervezetségi érényei. Ha például a vasuti jegy árát hibásan számítják, vagy tévesen szerepel két vonat csatlakozása, akkor ezek csak kisebb jelei a pontatlanságuknak és szervezatlenségeknek. Érdekes, hogy maguk a politikai pártok is egyáltalában nem, vagy nagyon gyengén voltak megszervezve.

NAGY ERÉNYE A SZIVÓSSÁG.

Fordítsuk most az érmet a másik oldalára és elemezzük néhány jótulajdonosságát is, amelynek például a francia brilliáns szellemi képességei és a nehézségek legyűrésében meguntatkozó esőkönnyös szivóssága.

A francia mestere a rögtönzésnek, gyors gondolkodásnak, kitünő ötleteknek, szellemes mondásoknak, a könnyed társalgásnak. Ezek a képességek fölényességét, másokkal szemben való kiválóságait dokumentálják. Agyonüthetetlen szivóssága viszont hü segítőtársra a bajban. Ez az utóbbi tulajdonsága olyan eminens mértékben van meg benne, hogy képessé teszi 3t a legutóbbi háborus vereség csapásainak elviselésére, sőt talán arra is, hogy ezekből megtisztulva és megerősödve kerüljön ki.

Tíz évre visszamenőleg felülvizsgálják a kereskedelmi kamarák elnökeinek vagyonát

Bucurestiből jelentik: A miniszterelnökség mellett működő vizsgálóbizottság nyilvánosságra hozta azoknak a személyeknek neveit, akiknek vagyona ellenőrzés alá esik. Ezek között vannak a kereskedelmi és iparkamarák elnökei, Aradon az ellenőrzés Vlad Alexandru tábornokot, Mateescu Stefan mérnököt és Moldovan Silvius dr.-t, Lugoson Barbu Hazi Iosifot, Tataru Izidort, Patrascanu Mihait, Popescu Simiont, Brezai I. mérnököt és Popescu Grigoret, Temesvárott Oprea Ioant, Baltescu Ioan dr.-t, Ionescu Aurelt, Giurcanescu Eduardot, Vidrighin Bucurt, Gherman Stefan és Vlad Victort érinti.

LATOGASSA MEG

FRANK és LEICHNAM

ismert textil divat-árú üzletét új helyiségében: Timisoara IV. ker. hetipiac és baromfi piac sarkán

legujabb férfi és női őszi és téli szövetek, selyembarchendek, zephir és minden divatcikk

továbbra is reklámáron kaphatók. — **OLCSÓ ARAINKAT KIRAKATAINK IGAZOLJÁK!**

Az utolsó négy hét legfontosabb nemzetközi eseményei

A nemzetközi események kiemelkedő fejezetei voltak azok a diplomáciai találkozások és megbeszélések, amelyek az európai politika irányítói részéről folytak le. Himmler dr. német birodalmi rendőrminiszter találkozott Serrano Sunner spanyol külügyminiszterrel Burgosban és előkészítette Hitler birodalmi vezér találkozóját Franco spanyol államfővel.

HITLER TÖRTÉNELMI JELENTŐSÉGŰ TALÁLKOZÁSAI

Hitler birodalmi vezér először Franciaországba látogatott el, ahol találkozott Laval helyettes miniszterelnökkel és külügyminiszterrel, majd a spanyol-francia határon végbement a találkozó Franco spanyol államvezetővel. Ezután találkozott Hitler vezér Petain franciaországi államvezetővel is. A találkozások során kiemelkedő jelentőségű volt Hitlernek Mussolinivel való találkozója Firenzében. Ezeknek a találkozásoknak nagy szerepe lesz a közeljövő európai eseményeire. Pápen ankarai német követ a múlt napokban Berlinbe érkezett és a szudetavidéken fácánvadászaton vett részt. A vadászaton Ribbentrop német és Ciano olasz külügyminiszterek is résztvettek. Ciano gróf kedden utazott vissza Rómába.

ROMÁN ÁLLAMFÉRFIAK KÜLFÖLDI TANÁCSKOZÁSAI

A román államférfiak közül Manoilescu volt külügyminiszter Rómában járt, ahol kihallgatáson fogadta Mussolini és XII. Pius pápa. Manoilescunak tanácskozása volt Ciano gróf olasz külügyminiszterrel is. Pop Valér volt miniszter Berlinben járt, ahol fontos tanácskozásokat folytatott.

MAGYAR MINISZTER OLASZORSZÁGBAN

Teleki Mihály gróf magyar földmívelési miniszter Farinacci olasz földmívelésügyi miniszter meghívására Olaszországban járt, ahol meglátogatta a kiszáritott mocsarak helyén épült új mezőgazdasági telepeket, ahol ötven ezer ember talál megélhetést. Teleki Mihály ezuttal találkozott Mussolinivel is, majd Farinaccival megbeszélte a két országot érintő mezőgazdasági kérdéseket.

EDEN KISÉRLETEZIK

Anglia sem maradt tétlen és Eden hadügyminisztert küldte Egyiptomba és Kiszáziába, ahol az angol érdekök kibővítése ügyében tárgyal, de nem sok eredménnyel. Eden legközelebb Kairóban találkozik Smuts tábornok délafrikai miniszterelnökkel. Smuts előzetesen tanácskozik majd Hailé Szelassziéval, az egykori abesszin né-gussal.

Szakadatlan támadások Anglia ellen

A háboru az utolsó hetek alatt is változatlan hevességgel folyt az angol szigetország ellen. A németek hatalmas légi támadásai naponta megismétlődnek és állandó rettegésben tartják Londont és egész Dél-angliát. Megtörtént, hogy egyetlen éjjel ezer német repülőgép intézett támadást az angol főváros ellen, amely ma már a legnagyobb pusztulás képét mutatja. Tengeren is szüntelenül tart az ellenséges államok hadiflótáinak küzdelme. Az angolokat itt is súlyos veszteségek érték. Az elsüllyesztett angol hajók között van az „Express of Britain” nevű 22500 tonnás óriás gőzös, amelyen annak idején az angol királyi pár Kanadába utazott. Tart a háborúskodás a Földközi-tenger vizein is, ahol az olasz és angol flotta egységei harcolnak egymással.

ANGLIA HAJÓVESZTESÉGE

Hogy a német tengeralattjárók és bombavető repülőgépek milyen nagy károkat okoztak az angol hajózásnak, kiderül egy most közzétett számból. A háboru kezdete óta az angolok 7.162.000 tonnatartalmú különböző hajót veszítettek, amely mind a tenger fenekén nyugszik.

Göbbels dr. német birodalmi propaganda miniszter Berlinben beszédet mondott, amelyben kifejtette, hogy immár Anglia egész Európával szemben áll. Hangsúlyozta, hogy Németország addig vár Angliát, amíg az bekéért könyörög.

OLASZ-GÖRÖG HÁBORU

A háboru már eljutott a Balkán-félsziget legdélibb részébe is. Görögország nem volt hajlandó angolbarát magatartásán változtatni és nem fékezte meg az albán határon sűrűn garázdálkodó bandákat, amiért is október 28-án reggel 3 órakor Róma ulti-

mátumot adott át Athénben és az olasz csapatok megkezdtek Görögország ellen a katonai műveleteket és benyomultak görög területre. Előretörésük Athén és Szaloniki. A szorongatott Görögország Angliától remél segítséget. Közvetlenül érinti az új balkáni vizsály Törökországot, amelynek államfője, Izmet Innonü a parlamentben kijelentette, hogy Törökország kitart ugyan az Angliával kötött szövetség mellett, de megőrzi nemhadviselő állam mivoltát.

SZALONIKI BOMBÁZÁSA

Görögországban az olasz csapatok már elfoglalták a görögök erősen kiépített első védelmi vonalait és folytatják előnyomulásukat. Szaloniki városának már heves légi támadásban volt része. Az olasz repülőrajt Ciano gróf külügyminiszter vezette, akit csak a minap léptettek elő alezredessé. A légi támadásban Mussolini két fia is résztvett. Szaloniki lakossága pánikszerűen menekül.

A görög Kormány igen csalódott Törökország magatartása miatt. A görögök ugyan is azt remélték, hogy Törökország beleavatkozik a háboruba. A várt török segély azonban éppen úgy nem érkezett meg, mint az angol. A görög nép kétségbeesetten nézi a fejleményeket. A görög kormány hír szerint már Szovjetorszozság segítségét kéri. Az olasz csapatok Epiruszban megtörték a görög ellenállást és előnyomulásuk tart.

Bebizonyosodott, hogy Görögország nem várhat segítséget Angliától. Churchill legutóbbi alsóházi beszédében kijelentette ugyan, hogy az angolok a görögöket a lehetőség határain belül segítik ugyan, de nem csinált titkot abból, hogy nekik saját szigetországuk és Egyiptom fontosabb Görögországnál.

= HIREK =

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön házhoz való kézbesítéssel együtt magasoknak havonta nyolcvan lei, negyedévre 230 lei, félévre 450 lei, egész évre 900 lei. Nyugdíjasoknak házhoz való kézbesítéssel együtt havonta hetven lei, negyedévre 200 lei, félévre 400 lei, egész évre 800 lei. Magyarországon havonta 4 pengő, negyedévre 12 pengő, félévre 22 pengő és egész évre 40 pengő.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

TELEFON:

Aradi szerkesztőség és kiadóhivatal: 10—97.
Timisoarai szerkesztőség és kiadóhivatal: 28—10.

Egy ironton

A természet világa fölé építi az ember a kultúra világát. Ebben a munkában két veszély fenyegeti: az egyik, hogy a munka öncélúvá lesz. „Flucht in die Kultur” lesz és elvész minden termékeny emberi munka alapfeltétele: a világosan körvonalozott, szabatosan meghatározott közös cél követése. Beomladozó és vízzel lenyúló magának az ember, csak hogy ne kelljen a forráshoz fordulnia. A szomjas ember szomját pedig száraz kut nem enyhíti...

Nem enyhítheti a nagy tömegek, a nép kultúrsumját az olyan sajtó, mely az üzleti haszon kedvéért elvek föladására, megalkuvásra kész.

A másik veszélye minden kulturának, hogy fogalomszerűvé válik. Elszakad a való világtól. Hordozója pedig: a „homo theoreticus” típusú vezetősztály — elszakad a népelettől. Az ily kulturának lehet vértelen összeköttetése a közélettel, közhanglattal, de a tömegek szeretetére és lelkesedésére nem építhet.

Nem a népe — nem népi — az a sajtó, mely nem tart lépést a koráramlatokkal s nem igyekszik behatolni a legmélyebb és legértékesebb erőforrások lényegébe: a nép lelkébe.

Íróink légüres térben irogatnak addig, amíg nem lesz oly népi lap, amelyik jó és hasznos eszméiket a népi lelkiség közkincsévé tudja tenni. Sokszor tragikomikus monológoknak tetszik olyan elszigetelt írás, aminek hatalmas néprétegek lelkében kellene visszhangoznia. Milyen nagy ösztönző erővel hatna az íróra, ha tudná, hogy kinek is ír. A nép és az író közötti kapcsolat megteremtése és ápolása csak oly lapkiadás esetében lehetséges, ahol a népközösségi szempontok az irányadók s minden más csak ennek függvénye, járuléka.

Ezt a nagy feladatkört vállalják most a „Déli Hírlap” munkatársai. Elsőrendű népi érdekeink előmozdítására irányzott munkánk egyik jelentős állomása volt az elmúlt hónap, amikor a bécsi döntés után itmaradt magyarság sajtóüggyel rendezés alá kerültek. A „Déli Hírlap” bizalommal tekintett sorsa és jövője elé: a magyarság széles rétegeinek együttérző támogatása és népközösségi szolgálatainak taubizonysága egyaránt igaza és joga mellett szóltak. Ezt az igazát illetékes tényezőzők elismerték, — ezt a jogát tiszteletben tartották. Most kibővült szerkesztői gárdájával: az aradi és temesvári keresztény magyar újságírók együttesével indul a lap tovább a népközösségi eszme jegyében, a keresztény erkölcsiség és a szociális népi szempontok alapján.

A „Déli Hírlap” aradi szerkesztőségének munkatársai: Babuczay György, Kovács György, Kulcsár Kálmán, Nedeczky Ferenc, Székér Endre. A kiadóhivatal vezetője: Endrődi Kálmán.

A temesvári szerkesztőség tagjai: Bechnitz Sándor dr. (Flaneur), Gokler Gyula, Ku-

bán Endre, Pazsitka Ferenc, Várnay Elemér dr. és Vuchetich Endre dr.

Egy ironton: a közszolgálat egyik legnehezebb és legfelelősegteljesebb arcvonalán — a kisebbségi magyar sajtó örhélyén találkozott a bánsági magyar újságírási tizenkét munkása. Az ölbembük milli engedelmes katonák gyanánt sorakoznak, hogy új célok, új feladatok felé indulva, elvigyék a magyar szó és magyar írás becsületét, hitet és kulturát sugárzó erejét minden olvasónak.

— NÉMET KATONAI MISSZIÓ ROMÁNIÁBAN. A kormány mintegy három hét előtt hivatalos közleményt adott ki, amely szerint még az előző kormány elhatározta, hogy a román hadseregnek az új hadászati rendszerben való kiképzésére német katonaságot kér. Antonescu tábornok-államvezető a régi kormánynak ezt a kívánságát szintén magáévá tette. Németország a kívánságot teljesítette és elhatározta, hogy német katonai missziót küld Romániába. A német katonai misszió Hansen és Speidel tábornokok vezetésével megérkezett és azt Bucurestiben nagy lelkesedéssel fogadták. A német katonai misszió vezetőit öfelsége Mihai király és Elena anyakirályné kihallgatáson fogadták, Antonescu tábornok-államvezető pedig vacsorát adott a német tisztikar tiszteletére. A német katonaság már megkezdte munkáját. Három napon keresztül német horogkeresztes lobogókat lengtetett Timisoaran és Aradon az ősi szellő. A horogkeresztes német zászlókat a Romániába érkezett német katonai misszió tiszteletére tüzték ki. Számos német házban és intézményben volt látható a piros zászló, középen fehér körben a fekete horogkereszt. Timisoaran többek között horogkeresztes zászló volt a római katolikus püspöki palotán és a beacsrendi nővérek Coroanai házában is.

Preciz órák,

ékszerék, ezüsttárgyak nagy választékban

Hartman Kálmán

ékszerésznél ARAD Minorita pa oia

Ajtay Gábor református lelkész unnepeles beiktatása Ujszentesen

Ajtay Gábort, Ujszentés református egyházközösségének lelkészét, meleg és lélekemelő ünnepeles keretében iktatták be hivatalába. A beiktatásra Timisoaráról is többszázán rándultak át a szomszédos községbe. A zsufolásig megtelt templomban a beiktatást Nemes Elemér főesperes végezte, majd Ajtay Gábor tartotta meg beköszöntő beszédét. A beiktatás után következtek az üdvözlések. Nemes Elemér a banati református egyházmege, Debreczeni István timisoarai vezetőlelkész egyháza, Elekes Gyula lipovai lelkész a lelkészársak, Nits István lelkész a frateliai egyházközösség, Schemmel Viktor timisoarai evangélikus lelkész az evangélikusok, Takács Lajos dr. a református férfiszövetség, Belea Victor jegyző a politikai község, Olchváry Bertalan dr. a Magyar Dalárda, Kiss Károlyné a timisoarai református nőszövetség, Papp Sándor az ujszentési presbiterium, Borsós Eszti az ifjuság, Vidu Ioan a görögkeleti román egyház és Féhn Lajos a római katolikus egyház nevében köszöntötte az új református lelkészét. Délben a Féhn-féle vendéglőben többszáz teritékes közebed volt, amelyen az első felköszöntőt Ajtay Gábor lelkész mondotta a királyra. Nagy Károly, a timisoarai református egyház főgondnoka a presbiterium, Kakuk János dr. elnök a Magyar Népközösség. Kubán Endre szerkesztő pedig a banati írók nevében köszöntötte Ajtay Gábort, aki meghatottan mondott köszönetet mindazoknak, akik a beiktatási ünnepelet rendezték és azon résztvettek. Délután a templomban sikerült műsoros vallásos ünnepelet volt. Ajtay Gábor beiktatása napján két ujszülöttet keresztelt és megáldotta egy ifju mátkapár frigyét

— György király Liverpoolban, Stockholm-ból jelentik: Az angol királyi pár látogató körutja során csütörtökön Liverpoolba érkezett. A magas vendégek négy órát töltöttek Liverpool rombadótt városnegyedében. E négy óra alatt három ízben támadták meg a várost német repülőik, úgy, hogy a királyi pár háromszor volt kénytelen felkeresni a légvédelmi óvóhelyeket.

— MAGYAR KONZULÁTUS ARADON. Budapestről jelentik: Mint köztudomás, a magyar és román kormány között létrejött megalapodás értelmében a Magyarországhoz csatolt területen két román konzulátust létesítettek, az egyiket Nagyváradon, a másikat Kolozsváron. Már akkor elterjedt a hír, hogy ezzel az intézkedéssel párhuzamosan a két kormány között tárgyalások folynak Romániában létesítendő magyar konzulátusok érdekében is. A magyar külügyminisztérium közlése szerint már megállapodás is történt az Aradon és Brassóban fölláttandó konzulátus ügyében. Az aradi konzulátus vezetője virányosi Pözel Tibor lesz, aki az utóbbi években a budapesti külügyminisztériumban teljesített szolgálatot, azelőtt pedig tíz évig Milánóban működött. Az alkonzul Dávid Mihály lesz, akit Galatából helyeztek Aradra. Az aradi konzulátus november 15-ike és 18-ika között kezdi meg működését.

— A MINISZTERELNÖK RÓMÁBA UTAZIK. Fontos eseménye Románia külpolitikájának, hogy Antonescu tábornok-államvezető november tizenkettedikén az olasz kormány meghívására Rómába utazik, ahol tanácskozni fog Mussolinivel. A Stefani-ügynökség jelentése szerint a látogatásnak hivatalos jellege van és annak célja, hogy a legionárius Románia és a fascista Olaszország közti barátságot még jobban kimélyítsék. A találkozás során megbeszélük a követendő általános irányvonalakat.

— A franciaországi szovjet követ utban átlomáshelye felé. Moszkvából Párisba utazóban pénteken este keresztül utazott Belgrádon Bogomolov Sándor, a Szovjetunió ujonnan kinevezett franciaországi követe.

— Spanyol-Marokkóban találták meg egy világháboruban elesett német repülő-tiszt fényképalbumát. Érdekes véletlen folytán huszonöt év után megtalálták a világháboruban francia területen hősi halált halt Boeltzke német repülő fényképalbumát. A német repülő 1915-ben Franciaországban géppél lezuhant és holmijával együtt értékes felvétel-gyűjteményének is nyoma veszett. A napokban Boeltzke Des-sauban élő édesanyjához csomag érkezett, amely a német repülő fényképalbumát tartalmazta. A kíséző levélből kiderült, hogy egy spanyol tiszt Marokkóban akadt az album nyomára. Rejtély maradt, hogy a fényképgyűjtemény huszonöt év alatt milyen uton került Spanyol-Marokkóba.

— Dutschak Frigyes dr. a timisoarai ügyvédi kamara prodékánia. A lemondott Istfan Petru dr. helyett Dutschak Frigyes dr. ügyvédet választották meg a timisoarai ügyvédi kamara prodékánijává.

— A REKVIRÁLÁSI ÜGYEKEL KAPCSOLATOS KÉRVÉNYEKET nem a nagyvezérkar intézi el. A nagyvezérkar ennél fogva közli, hogy az ilyen kérvényeket ne is nyújtsák be a nagyvezérkarhoz.

— Ujból megnyílik a városi könyvtár. Temesvár város nyilvános könyvtára — mint ismeretes — hónapok előtt elhagyta évtizedes régi helyiségeit és a volt muzeum-épületbe költözött. A könyvtárnak az új helyiségekben való rendezését ezen a héten befejezik és a jövő héten ismét megnyitják.

— November huszadikától kezdve ismét lesznek légvédelmi gyakorlatok. Timisoara. A városi MONT iroda előkészületeket tesz újabb légvédelmi gyakorlatok megtartására. A légvédelmi gyakorlatok november huszadika után lesznek.

— A légió timisoarai vértanul díszsírban nyugosznak. Dragomir Gheorghe, Udrea Gheorghe és Popora Alexandru agyonlőtt temesvári légiólisták holttesteit kihantolták és azokat nagy pompával, valamint a polgári és katonai hatóságok képviselőinek jelenlétében díszsír helyezették örök nyugalomra. A közönség azután arra a helyre vonult, ahol annak idején a három légiólistát agyonlőtték és ott Ilie Ghenadie pre-fektus mondott beszédet.

— **HADBAVONULTAK HOZZÁTARTOZÓINAK SEGÉLYEZÉSE.** Az aradi hadbavonultak hozzátartozóinak november 11. és 12-én, délután és kedden osztják ki a segélyeket az illetékes hadsegélyző kirendeltségenél.

— **Uj munkaidő a közhivatalokban.** December elsejétől kezdődően a közhivatalokban új munkaidőt vezetnek be. Ez a munkaidő reggel kilenctől délután félhatig tart. Déliben a tisztviselők egy órást pihenőt kapnak, amikor a közhivatalok mellett felállítandó kávéházakban olesón étkezhetnek.

— **Teljes vasárnapi munkaszünet a borbélyiparban.** A munkaügyi minisztérium visszavonta azt a régebbi rendelkezést, amely megengedte a borbélyoknak és fodrászoknak, hogy üzleteiket vasárnap délelőtt nyitva tarthassák. A borbélyok és fodrászok kötelesek tisztelőben tartani a teljes vasárnapi munkaszünetet és üzleteiket nem nyithatják ki vasárnap. Ezzel szemben azonban szombati zárójukat este tíz órában állapította meg a miniszter.

— **Holttest a vasúti sínen.** Arad egyik külvárosi részében, ahol a Mos Ajun-uca a vasutonalat szeli át, szombatn reggel a járókelők egy 45 év körüli férfi holttestére találtak. A nyomozás során kiderült, hogy a szerencsétlen ember Dobrea David vasutasulaton azonos, akit az arra elhaladó motoros vonat ütött el. A vizsgálat folyik annak a megállapítására, hogy szerencsétlenség, vagy öngyilkosság történt-e.

— **Póstabélyegek I. Mihai király arcképével.** November elsejével Ófelsége I. Mihai király arcképével új póstabélyegeket adott ki a postavezérgazgatóság. Az új póstabélyegek ugyanolyan címletekben jelentek meg, mint amilyenek a régiéek voltak. A régi bélyegek már nem érvényesek.

Bach-korszakbeli emlékek a községi levéltárban

Köszegről jelentik: Suhajda Lajos nyugalmazott léánygimnáziumi igazgató és Teke Sándor ny. léánygimnáziumi tanár most rendezte Köszeg város levéltárát. Ennek során sok érdekes dolog kerül elő a multból. Jelenleg a Bach-korszaknál tart a két levéltárkutató. Közükbe került a Bach-korszakbeli cenzura egyházi hivatalos irata is. Például nem engedték meg, hogy a Bánk bánban a királynét a nyílt színen öljk meg, hanem ennek a tragikus eseménynek a színpalak mögött kellett megtörténnie.

— **Kinevezték az orvoskollégiumok megyei átmeneti bizottságát.** Bucurestiből jelentik: A légionista mozgalom egészségügyi szakosztályának javaslatára és az egyes megyei prefektusokkal, valamint a megyei légionista szervezetek vezetőivel történt megállapodás következtében az Orvoskollégium központi átmeneti bizottsága kinevezte az egyes megyei orvoskollégiumi átmeneti bizottságok tagjait. Arad megyében a bizottság tagjaivá Zeana Dumitru dr.-t, Moldovan Ioan dr.-t, Tucudean Florian dr.-t, Cotioiu Roumald dr.-t és Baltoiu Traian dr.-t, Krassómegegyében Manguuca Ioan dr.-t, Mora Ioan dr.-t és Popescu Nicolae dr.-t, Szörény megyében Popovici G. dr.-t, Prunes Ioan dr.-t és Horger Fritz dr.-t, Temes-Torontál megyében Damsa Traian dr.-t, Banciu Aurel dr.-t, Onciu Ioan dr.-t, Jelebeanu Ilie dr.-t és Sauer Ernesta dr.-t nevezték ki.

— **Megszüntetik a Resita-művek timisoarai képviselőit.** Gazdasági körök értesülése szerint a Resita-művek timisoarai képviselőit, amely az összekötő kábel jelent a bucarestii központ és a Resita-művek termelési helyei között, megszüntetik.

— **A színházi és mozielőadások után már nem játszik a királyhimnuszt.** A nemzetnevelésügyi és kultuszminiszter hatályaon kívül helyezte azt a rendelkezést, amely szerint a színházi és mozielőadások után a királyhimnuszt játszották. Az indoklás szerint a közönség sietése és a többnyire elkopott gramofonlemezek megzavarták azt az ünnepélyességet, amelyet a királyhimnuszt megkövetel.

— **Wick repülőgép 53-ik győzelme.** Berlinből jelentik: Wick őrnagy, a nemrég előléptetett és kitüntetett híres német repülőgép vezetője az elmúlt héten hat angol repülőgépet lőtt le. A hatodik angol gép lelövésével a háború kitörése óta már 53-ik légi győzelmét aratta.

Pétain körújáról visszatér Vichybe

Vichyből jelentik: Pétain marsall francia államfő csütörtökön reggel Toulouseből jövet Vichybe érkezett. A francia sajtó továbbra is vezető helyen foglalkozik Pétain délnyugatfranciaországi körújárával és rámutat arra, hogy a lakosság mindenütt lelkesedéssel fogadta az ősz államelnököt.

Laval helyettes miniszterelnök csütörtök délután Párisba utazott.

— **A felosztott helytartóság pénzeinek felosztása.** A felosztott királyi helytartóság pénztárában 67 millió lei készpénz és 31 millió lei értékű állampapír maradt. Ezt most felosztották az öt megye között, amely a megszünt helytartóságokhoz tartozott. A készpénzből Timisorontal megye 32.520.407, Arad 14.361.098, Severin 8.005.460, Caras 7.613.398 és Hunedoara 4.780.844 leit kapott. Az értékpapirokból Timisorontalnak 28.916.047, Aradnak 465.600, Severinnek 908.363, Carasnak 284.900 és Hunedoara 1.441.599 lei értékű jutott.

Teleki Pál magyar miniszterelnök Rómában

Bucurestiből jelentik: A Cuvantul című lapnak a magyar fővárosból érkezett jelentése szerint Teleki Pál gróf magyar miniszterelnök pénteken Rómába utazott. A magyar kormányelnök utazása összeköttetésben van a most befejeződött bécsi orosz-német megbeszélésekkel. Tudvaló, hogy a bécsi tárgyalások során megegyezés jött létre a két nagyhatalom között a Balkánon előfordulható változások ügyében.

— **Mérget ivott, azután a Dunába akart ugrani.** Budapestről jelentik: Pénteken hajnalban a Lánchíd budai hídfőjénél egy jól öltözött 30 év körüli nő a Dunába akart ugrani. A járókelők megakadályozták az öngyilkosságot, azután rendőrt hívtak, aki az elegáns nőt a főkaptányságra kísérte. Kihallgatni azonban nem lehetett, mert közben elvesztette az eszméletét és ájultan esett össze. Kihívták a mentőket a főkaptányság központi ügyeletére, a mentőorvos megvizsgálta az ájult nőt és megállapította, hogy nagymennyiségű mérget vett be. A mérget valószínűleg még a Dunába ugrási kísérlet előtt vehette be és hatása később jelentkezett. A súlyos állapotban levő öngyilkost a Rókus-kórházba vitték. Kijelentették még nem lehetett megállapítani, mert nem találtak nála semmiféle iratot.

Olasz konzulátus Timisoaran

A kolozsvári olasz konzulátust teljes személyzetével Timisoara helyezették át és az a Banca Comerciala Italiana si Romana belvárosi palotájának emeleti helyiségeiben rendezte hivatali helyiségeit. A konzulátus vezetője Com. Paolo de Michelis hivatásos konzul, aki széles diplomáciai hatáskörrel képviseli az olasz érdekeket. A diplomáciai és külkereskedelmi képviselőnek joga lesz utlevelet láttamoztatni, árukielmentvényeket és számlákat származási bizonyítvánnyal ellátni és egyéb külképviseleti teendőket végezni. Eddig csak olasz úrnőket vett Timisoaran ugyancsak az említett bankpalotában és az ügynőség vezetését Fossati, a Romitex-gyár vezérgazgatója látta el.

— **Nem változik a hus és kenyér ára.** Timisoara város ármegállapító bizottsága legutóbbi ülésén kimondta, hogy a hus, zsír és kenyér ára nem változik és ugyanaz marad, mint októberben volt.

— **Aradi autóvezetők jelentkezése.** Az aradi rendőrség közli az aradi és aradmegyei hivatásos és amatőr gépkocsivezetőkkel, hogy igazolvánnyal és katonai irattal az alábbi sorrendben kötelesek jelentkezni a rendőrség közlekedési osztályánál: November 11-én az 1912—1913 korosztályhoz tartozók, 12-én az 1914—1915 korosztályok, 13-án az 1916—1917 korosztályok és végül 14-én az 1918—1919 és 1920 korosztályokhoz tartozók. Ezeket a napokon kötelesek jelentkezni korra való tekintet nélkül a gépkocsivezetői igazolvánnyal rendelkező nők is. Aki nem jelentkezik, azoknak hajtási igazolványa érvénytelené válik és az eljárást megindítják ellenuk.

— **NÉMET NEMZETISÉGŰ VASUTASOK VISSZAHELYEZÉSE AZ Ó-KIRÁLYSÁGBÓL.** Néhány hónap előtt több német nemzetiségű bányási vasutast az ókirályságba helyezték át. A német népközfősség közbenjárására ezeket visszahelyezték a Bányásba.

— **Temes megye új szubprefektusa.** Temes megye új szubprefektusának Murgu Traian dr. megyei főtitviselőt nevezték ki. Az új szubprefektus 1899-ben született és 1919-ben lépett állami szolgálatba Nagyszébenben a kormányzótanácsnál, 1921-ben pedig Temes megye prefekturáján a számvevőségen kapott beosztást. Mindenkor kötelességtudó, lelkiismeretes tisztviselőnek bizonyult.

— **A népsorsjáték húzásának eredménye.** A népsorsjáték november 7-iki húzásának eredménye a következő: 20 ezer leit az 57297 számú sorsjegy, 5 ezer leit a 9921 végződésű, 500 leit a 137 és 755 végződésű, végül 10 leit a 08, 38 és 65 végződésű sorsjegy nyert. November 8-án a nemzeti ünnepre való tekintettel nem volt húzás és helyette szombatn két nap húzást bonyolították le.

— **Zsidó orvosok csak zsidó betegeket kezelhetnek.** Az országos orvoskollégium vezetősége Bucurestiben tartott ülésén kidolgozta az új orvosi törvény tervezetét. Ennek értelmében az orvoskollégium tagja minden román állampolgárságu árja orvos. Sürgős és kivételes esetben árja orvos zsidó beteget is kezelhet. Zsidó orvosok csak zsidó beteget kezelhetnek. Zsidó orvosok megvénként zsidó orvosi szövetséget alakíthatnak.

— **Milliók sikasztás a megyei jegyzőegyesületnél.** Ilie Ghendae megyei prefektus rendelkezése a temestorontáli jegyzői egyesületnél vizsgálatot tartottak és ezen alkalommal 1.200.000 lei hiányt találtak. Az egyesület pénztárosa, Ania Remus jegyző ellen bűnvádi feljelentést tettek és lefoglalták minden vagyonát. Eljárás indul az egyesület ellenőrei ellen is.

— **A Déli Hírlap szegényalapja javára S. D. olvasónk a kiadóhivatalba száz leit küldött póstaautalványon.**

— **Brunner Tibor arad-gáji plébános átvette hivatalát.** Ismeretes, hogy az ideai rendi diszpozíciók következtében Lakatos Ottó dr. minorita rendfőnök Brunner Tibor lelkész bízta meg a gáji plébánia vezetésével. A hivatalos átadáson megjelent Lakatos Ottó dr. rendfőnök, valamint Lengyel István kerületi esperes-plébános is. Résztvett az átadáson Szalai Albert, mint átadó plébános és Oláh Ferenc minorita hitoktató, ségai katolikus lelkész, mint tanu.

A SCALA-ban

(Timisoara)

hatalmas érdeklődéssel fut a szezon leggrandiózusabb színes filmje

TAIFUN



főszerepben:
Dorothy Lamour,
Robert Preston és Lynne Overman

Látszatházasság a véd-kötelezettség ellen

Mexico Cityből jelentik: Jólértesült körökből származó hír szerint Mexikóban a védkötelezettség 1941 január elsején lép érvénybe. A sorozást, amely sorshuzas utján történik, az egész országban egyszerre hajtják végre. A mexikói nép körében nem váltott ki valami nagy lelkesedést a védkötelezettség bejelentése. Illetékes körökben már arra figyelmeztetik a fiatalembereket, hogy a látszatházasság nem engedhető meg, amellyel egyesek ki akarnak bujni a katonáskodás kötelezettsége alól. Mexikóban ugyanis — akárcsak az Egyesült Államokban — csak nőtlen férfiakra vonatkozik a védkötelezettség.

Trónusdöntő balettcipő című folytatásos regényünk mai folytatása anyagtorlódás miatt kimaradt.

A NEMET NÉPCSOPORT JOGI SZEMÉLYISÉGE. Schmidt András, a romániai német népközösség vezetője a bucarestii rádióban beszédet tartott, amelyben kifejtette a romániai német népcsoport történelmi sorsfordulását. Bejelentette, hogy a népcsoport jogi személyiség, amely maga határozza meg életét és ezek a határozatok minden tagjára kötelezők. A romániai német népcsoport — mondotta — többé nem kisebbség, hanem tagja a százmillió német népek. Beszéde végén hangzott, hogy a német népcsoport közvetítő a nagy német birodalom és a legionista román állam között.

Vidéki plébános tragikus halála. A Vadászerdő közelében a vonat elgázolta Schuszer Tamás negyvenkilenc esztendő s pankotai római katolikus plébánost és mindkét lábát levágta. Sérülése olyan súlyos volt, hogy kórházba való szállítása közben meghalt. Holttestét Livada közszébe szállították és ott temették el. A vizsgált megállapítása szerint a plébános, aki az egyik temesvári szanatóriumban állott orvosi kezelés alatt, a szanatóriumból eltávozva haza akart utazni. Az állomáson felszállt a zsufolt vonatra, amelyről utközben kiesett és a kerek alá került.

Főbelötte magát Iovanescu Traian rendőrkomiszárus, akinek holttestét a Vadászerdőben találták meg. A vizsgálat során kiderült, hogy a segédkomiszárus erős lelki depresszióban szenvedett és valószínűleg ezért követte el az öngyilkosságát.

A jugoszláv hadügyminiszter lemondott

Belgrádi jelentés szerint Radics jugoszláv hadügyminiszter lemondott. Utóda Pesics Petár tábornok.

Milyen husneműk árusíthatók hústalan napokon? A temesvári polgármesteri hivatal közli, hogy a nemzetgazdasági minisztérium rendelete értelmében a három hústalan napon — szerdán, csütörtökön és pénteken — a vendéglőkben füstölt és konzerv húst tilos árusítani. Kivételt képez a saját készítményű hurkanemű és a füstölt szalonna. Baromfiak feldolgozása továbbra is meg van engedve.

A szülőitthon javára a Déli Hírlap kiadói hivatalában S. D. olvasónk 300, a temesvári Magyar Népközösségnek a Magyar Házban levő irodájában K. J.-né háromszáz, L. H. kétszáz és U. E.-né ezer lejt, ez utóbbi ezenkívül még különböző gyermek-fehérműt és felső ruhát is adományozott.

Nem lesznek álló utasok a gyorsvonatokon. A vasuti vezérigazgatóság intézkedése alapján a jövőben az állomások pénz tárai a gyorsvonatokra csak annyi jegyet adhatnak ki, ahány ülőhely van. A jegyek ezért mind megkapják azt a sorszámot, amely ülésre érvényesek. Ezentul a gyorsvonatokon álló utasokat nem tűrnek meg.

Az új városi főjegyző. Table Nicolae dr., Temesvár város főjegyzője, nyugdíjazását kérte. Új főjegyzőnek Sandru Adam kataszteri főnököt nevezték ki.

Zsidó ügyvédek nem képviselhetnek keresztény ügyfeleket. Azok a zsidó ügyvédek, akik az ügyvédi kamaránál végrehajtott revízió után is a kamarák tagjai maradtak, a jövőben csak zsidó ügyfeleket képviselhetnek és vállalatok jogtanácsosai nem lehetnek. Kivételt képeznek azok a zsidó ügyvédek, akik hadirokkantak, vagy hadiárva, vagy pedig akiket harctéren tanusított hősi magatartásukért katonai érdemrenddel tüntettek ki. A vállalatoknál szabadabbá vált ügyési helyekre a jövőben csak keresztény ügyvédek nevezhetők ki. Akik a rendelkezés ellen vétnek, 100.000—500.000 lei-ig terjedhető bírsággal és 1—3 hónapi fogazással sújthatók.

Nem lesz külön téli vasúti menetrend. Ebben az esztendőben a vasúti vezérigazgatóság nem léptet életbe külön vasúti menetrendet. A vonatoknak a nyári időszak után való csökkentése már megtörtént. A megmaradt vonatok indulásában és érkezésében változás nincsen.

Diszító művészetek iskolája. A timisoarai képzőművészeti iskola átalakul diszító művészeti iskolává. Ládea Romulus, az iskola igazgatója, az intézet részére a nemzetnevelési minisztériumtól félmillió lei hitelt szerzett. A diszító művészeti iskolát a megszüntetett gázgyár épületeiben helyezik el, ahol a szükséges átalakítási munkálatokat már megkezdték.

Laval újból Párisba utazott

Vichyből jelentik: Petain tábornagy, francia államfő Toulouseból jövet Vichybe érkezett. A francia sajtó továbbra is vezető helyen foglalkozik Petain délnyugatfranciaországi körúttal és rámutat arra, hogy a lakosság mindenütt lelkesedéssel fogadta az ősz államelnököt.

Személyi változás a pénzügyminisztérium élén. Bucarestből jelentik: Leon nemzetgazdasági miniszter szombaton benyújtotta lemondását és helyébe Cancicov volt pénzügyminisztert nevezték ki.

Ha szereti egészségét, csakis természetes „Muschong“-féle buzási szénával telített „Hercules“ szikvizet igyék. Mindenütt ilyet követeljen. Gyártja: „Hercules“ szikvizgyár, Reichardt Alapos Timisoara III., Ion Văsiu 4. Telefon: 20—22.

A volt Lloyd-palotába költözött a timisoarai rendőrség. A timisoarai rendőrség a kvestura régi épületéből a volt Lloyd-palotába költözött. Az első emeleten a szigurancahivatal, a bünygyi osztály és a bejelentő hivatal működik, míg a rendőrkvestor hivatali szobája és a rendőrfelügyelőség helyiségei a második emeleten vannak.

Pokolgépet találtak a zágrábi főpóstán. A zágrábi főpóstán egy tisztviselő nő az egyik feladott csomagból gyanus ketyegést hallott. Értesítette a rendőrséget s bizottság nyitotta ki a költött címre feladott csomagot, amelyben pokolgépet találtak.

Német— orosz tárgyalások

Bécsből jelentik: Németország és Szovjetország között Bécsben tárgyalások kezdődtek. A tárgyalások a délkelet-európai kérdésekkel állanak összefüggésben.

Megmérgezte magát Blumenfeld volt bucarestii újságíró. Bucarestből jelentik: A Porunca Vremii című lap írja: A fővárosi központi szanatórium értesítette a rendőrséget, hogy Blumenfeld Scrutator, az Adevurul című lap volt főmunkatársát a szanatóriumban, ahol felesége beteg fektet, haldokolva találták. Az elmúlt este a szanatórium egyik orvosa beszélgetni akart Blumenfelddel, akinek belesége betegszobája mellett volt a szobája, de az ajtó zárva találta. Az orvos rögtön gyanította, hogy történt valami és ezért az ablakon keresztül behatolt a szobába, ahol Blumenfeldet az ágyon elterülve találta. Az ágy melletti széken pohár volt és három tubus alatta. Megállapítást nyert, hogy Blumenfeld 60 pastilla szomnalint vett be. Minden kísérlet hiábavalónak bizonyult és Blumenfeld két óra múlva meghalt. A Xenopol-ucca 19. szám alatti lakásban tartott házkutatás nyomán megállapítást nyert, hogy az öngyilkos külföldi körök tájékoztatásával foglalkozott és a legnagyobb részletességgel ismertette politikai helyzetét.

A fokhagyma értékes gyógyszer

A Deutsche Medizinische Wochenschrift legújabb száma szerint már a világháború folyamán megállapítást nyert, hogy a fokhagymát fogyasztó népek fertőző betegségekkel szemben ellenállóbbak voltak, mint a német csapatok. A fokhagyma olaja ugyanis erősen bakteriumölő és him- és nőstény-szexuális hormonokat is tartalmaz, valamint különböző vitaminokat.

Menekült orvosok kinevezése. Az egészségügyi minisztérium az átengedett területekről a következő orvosokat nevezte ki: Phipi Aurel dr. Timiş-Torontal megyéhez, Bolochis Gheorghe dr. Lugojra, Pop Alexandru dr. és Safta Emil dr. Aradra, Nemes Alexandru dr. a lugoji elmekórházhoz, Munteanu Vasile dr. a lugoji közpórházhoz, Bosica Ioan dr. a timisoarai első kerületbe, Ilie Victor dr. Gataiara, Giurgiu Victor dr. Vingara, Rusu Deptimiu dr. Receaşra, Cocian Cornel dr. Fibişre, Dentea Enea dr. Aradra, Avram Cornel dr. Moritzfeldre, Iliuţa Teodor dr. Timişoara.

Menekültek lakbérére. A timisoarai háztulajdonosok egyesülete közli, hogy az 1940 szeptember 22-én megjelent törvény 19-iki szakasza szerint a menekültek számára lefoglalt lakások bérét a megyei prefektura mellett működő lakáshivatal állapítja meg, tekintetbe véve hasonló lakások bérértékét és a megelőző bérszerződéseket. A háztulajdonos tehát ezen lakáshivatalhoz fordulhat a bér megállapítása végett. A lakáslefgoglalások a háztulajdonos, illetve a jelenlegi lakó lakasszükségletének tekintetbe vételével a szükséghez képest történnek. A háztulajdonosok egyesülete kéri a háztulajdonosokat, támogassák a hatóságot működésében, hogy a menekülteket elszállásolhassák. A megyei prefektus a háztulajdonosok részéről Schiller Ervint nevezte ki tagnak abba a bizottságba, amely a lakásokat lefoglalja. A háztulajdonosok megbíztottja az egyesületi tagoknak a hivatalos helyiségben délelőtti 9—12 óra között felvilágosítással szolgál.

Áramelvonás, mint — mellékbüntetés

Berlinből jelentik: A birodalmi belügyminiszter rendelkezése a helyi rendőrhatalóságokat felhatalmazták, hogy az elsőbűntetési rendelet ellen vétőket a rendes büntetésen felül azzal is sújthatják, hogy megvonják tőlük az áramszolgáltatást. Kottbus városka rendőrsége élt először ezzel a joggal, amidőn egy nőf érdekes pénzbüntetésen kívül arra ítélte, hogy 8 napon át ne kapjon világítási áramot. A kottbusi rendőrség bejelentette, hogy minden elsőbűntetési kihágást legalább egy heti árammegvonással büntet.

Négymillió lei a szegények fájára. Timisoara város vezetésége módosította a költségvetést és ezen a réven kilencmillió lei megtakarítást ért el. Ebből négymillió lejt fordítanak a szegény lakosság számára beszerzendő fára, amelyet az arra szorulóknak közölt ingyen kiosztanak.

Hivatalos devizaárfolyamok. A Román Nemzeti Bank hivatalos devizaárfolyamai a következők: (az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) 107 százalékos feiférral: dollár 211.65—217.17, svájci frank 48.33—49.78. Devizák 38 százalékos feiférral: angol font 567.87—534.91, svájci frank 32.15—32.78, francia frank 3.24—3.31, márka 49—50, olasz líra 9.50 (felár nélkül), pengő 26.50—27 (felár nélkül), rseh korona 4.62—4.77, dinár 2.89—3.05 (felár nélkül), török líra 2.92—92.

Nikita Ivanovics Panin gróf (1718—1784)

orosz államférfiutól II. Katalin cárnő egy alkalommal ezt kérdezte:

— Miféle kormányzást tart a legszerencsésebbnek?

— Azt — felelte Panin —, mely alatt a nép szokásból zug, nem pedig elégedetlenségből.

„Zembla“, a csodálatos állam

Az alábbi kedves cikket Daniele Varé az ismert olasz író és diplomata írta, aki nekünk humoros politikai és diplomáciai régegyeit több nyelvre lefordított k.

1923-ban megváltam a Népszövetség olasz titkárságánál betöltött állásomtól, mert kormányom Romába helyezett. A Népszövetségnél végzett maradandó értékű munkásságomból csupán egy anekdota maradt fenn, amely annak idején foglalkoztatta a világsajtót is. Sajnos, az amerikai és angol lapok tévesen írták meg ezt a történetet, sokkal nagyobb jelentőséget tulajdonítottak működéseimnek, mint amennyit valójában megért, így például a Daily Telegraph 1935 novemberében, amikor hivatalos küldetésben Londonban időztem, így írt rólam:

— Signor Varé magasan kiemelkedik a többi diplomaták közül, mert isteni képességeivel felalált egy nemzetet.

Az angol lap ezután így folytatta érdekes leleplezését:

— Az 1920-as évben Varé a Népszövetségnél működő olasz titkárság egyik tagja volt. Akkoriban csakúgy, mint most, minden nemzetnek joga volt egy öt székkel álló külön tömbre delegátusi részére. Az államokat alfabetikus sorrend szerint osztályozták, az első sort kapta az A-betűs ország és így tovább. Aki nem tartózkodott a hivatalos delegáció tagjai közé, de máskülönben joga volt a teremben tartózkodni, annak meg kellett elégednie valamelyik oldal vagy hátsó ülésével, ahol ugyanugy látott, mint ahogy nem hallott semmit. Signor Varé egy ízben üres blokkot látott Venezuela állam székei mögött. Rövid gondolkodás után ráírta a táblára, amely a tömbökönél az illető államot jelentette: Zembla. És így történt, hogy a tanácskozás teljes tartama alatt Zembla állam öt hivatalos kiküldöttje vett részt a Népszövetségi ülésen. Hogy a zembliai olaszok voltak, senkinek sem tűnt fel, úgy látszik a Népszövetség tagjai könnyedén belenyugodtak és a világ legtermészetesebb dolgának tartották, hogy Zemblában a hivatalos nyelv olasz.

Igy írt a Daily Telegraph és eltekintve attól, hogy az eset nem 1920-ban, hanem három évvel később történt, nagy vonásokban megfelel a valóságnak, csupán a részletekben van eltérés. Viszont a részletek egy állam keletkezésénél rendkívül fontosak, ezért szükségesnek tartom, hogy rávilágítsak a zembliai rejtélyre. A Népszövetség korszakának első éveiben nagy probléma volt a helykérdés. Valamilyen érthetetlen rendszer következésében, ahinek nem volt szerepe, olyan helyet kapott, ahol egy szót sem hallhatott a tanácskozásból. Az olasz titkárság tagjai is ilyen mostoha sorsra jutottak és ez sehogyan sem tetszett nekünk. Egy rejtélyes éjszakán beosontunk az üres ülésterembe, ahol kiválasztottunk egy tetszetős írást az egyik szék mellett és ráerősítettünk egy előre elkészített táblát, amelyen ugyanolyan betűkkel, mint a többi államoké, közvetlen közelében a Népszövetség nagy primadonnáinak.

Másnap délelőtt nyugodtan elhelyezkedtünk a Zembli tábla környékén lévő székeken. Egymásután jöttek a delegátusok, a nemzetközi helyzet, a világgazdaság és földrajzi híres tudósai, kedélyesen diskuráltak egymással, miközben kellett megszokott helyükre. Tekintőtük közömbösen siklott végig a Zembli-táblán, egyik-másik bólogatott, miközben magában ezt gondolhatta: Ja, igen, Zembla... Persze, Zembla... Senkinek észbe nem jutott megkérdezni, hol fekszik Zembla, ki ennek az államnak az uralkodója, vagy miniszterelnöke, egyetlen földrajztudósának sem tűnt fel, hogy Zembla nevű országgal soha nem találkozott a térképen. Tudomásul vették Zemblát, amely hitük szerint talán valahol Ázsiában, Afrikában vagy Délamerikában van. A teljes ülészakon át szerepelt Zembla mint önálló, függet-

Roosevelt győzelme után

Atalakitják az amerikai kormányt. Hatvanöt milliárd dollárt fordítanak védelmi kiadásokra

Az Északamerikai Egyesült Államok népe megválasztotta az új államfőt, aki tulajdonképpen a régi.

Frank Rooseveltet, aki immárom kétszer viselte az amerikai elnökséget, most harmadszor is elnyerte ezt a tisztséget.

A hetekig tartott nagy választási küzdelemből, amelyben a demokráta Roosevelten szemben állott a köztársasági párti Wilkie szenátorral, az előbbi került ki győztesen. Roosevelttel 25.694.747, Wilkie 21.427.832 szavazatot kapott. Amerikában az elnökválasztással egyidejűleg tartják a parlamenti választásokat is és ezeken is a demokráta került ki győztesen.

Roosevelt elhatározta, hogy újráválasztása alkalmából kormányában bizonyos változásokat eszközöl. Így La Guardia newyorki pogármester is tagja lesz a kormánynak és a hadügyi tárcát veszi át.

Wilkie szenátor, aki a választáson alulmaradt, táviratot intézett Roosevelthez, akit megválasztása alkalmából melegen üdvözölt.

Németország, Olaszország és Japán nyugodtan vette tudomásul az amerikai elnökválasztást.

A három ország sajtója hangoztatja, hogy eddigi diplomáciai kapcsolataik Amerikával nem változnak. Anglia ezzel szemben annak a kívánságának ad kifejezést, hogy Amerikának az eddigieknél világosabb külpolitikát kell folytatnia. Ezzel

nyilván azt akarja mondani, hogy Amerikának teljesen Anglia mellé kell állania.

A Newyork Herald Tribune washingtoni munkatársának jelentése szerint a választás eredménye azt mutatta, hogy

Roosevelt külpolitikáját általában helyeslik. Feltehető, hogy az Egyesült Államok határozottabb politikát fog folytatni Japánnal szemben és minden erejét a fegyverkezésre összpontosítja.

HATVANÖT MILLIÁRD DOLLÁR.

Morgenthau pénzügyminiszter kijelentette a sajtóértekezleten, hogy kérelem fordul a kongresszushoz a nemzeti adósság határának 49 milliárd dollárról 60—65 milliárdra való felemelése érdekében, mert így fedezni tudnák a védelmi kiadásokat.

HULL BEJELENTETTE AZ USA ÉS LATIN-AMERIKA MEGEGYEZÉSÉT

Newyorkból jelentik: Cordell Hull amerikai külügyminiszter közölte, hogy az összes latin-amerikai államokkal sikerült megegyezésre jutni a közös flottatámponok kérdésében. A támponok továbbra is az illető délamerikai államok felségjoga alá tartoznak és a közigazgatás is a régi marad, míg az Egyesült Államok csupán tanácsadó szerepet töltenek be a közös támponponok kiépítésénél. Az Egyesült Államok kölcsönöket is folyósítanak az ibero-amerikai államoknak.

Mozi

A néma vár

A timisoarai Capitol-mozi új filmje.

Az egyik nagy párisi újság kérdést intézett olvasóihoz, hogy ebben az esztendőben melyik film nyerte el a leginkább tetszésüket. A néma vár című film 89.720 szavazatot kapott, míg a többi film alig érte el a 30.000-es számot. A néma vár azonban nemcsak a közönségnél aratott nagy sikert, hanem a sajtóban is. Az egyes szerepeket a legjobb színészek alakítják, élükön Annabellával, Pierre Renoirral és Bernard Lancrettel. A kitűnő rendezés Marcel L'Herbier műve. A Capitol-mozi kitűnő francia filmje előreláthatóan Timisoarában is nagy sikert arat.

MOZIK MŰSORA:

Vasárnap és hétfő:

ARAD:

Corso: Lafarge-Mária bünpere (francia film.)

Forum: Anyasziv (német film.)

Urania: A levegő ördögei (német film.)

TIMISOARA:

Apollo: Noked adom szívemet (angol film.)

Capitol: A néma vár (francia film.)

Corso: Egy szerelem kélváriája (német film.)

Scala: Taifun (angol film.)

— Több német film lesz a temesvári mozikban. A német népközönség propaganda osztályának vezetői felkeresték Radu Ilie dr. főpogármestert, akivel Jung Hans dr. alpogármester jelenlétében tárgyaltak. Megállapodtak arra vonatkozólag, hogy a városi mozikban az angol és francia filmeket a lehetőséghez képest kikapcsolják és több német filmet mutatnak be. Zsidó cégek hirdetésait a még érvényben levő szerződések lejártá után nem vetítik többé. A városi mozik játéktervét bizottság állítja össze, amelyben a légió és a német népközönség egy-egy képviselője is részt vesz.

Aron Valeriu rendőrfelügyelőségi vezető és Necrelescu Eugen felügyelő halálos autóbaleset áldozatai lettek

Tragikus körülmények között halt meg Aron Valeriu, a timisoarai kerületi rendőrfelügyelőség vezetője. A rendőrfelügyelő Necrelescu Eugen rendőrfelügyelő társaságában autóval Iasiba igyekezett, ahol mindketten részt akartak venni a november 8-iki ünnepségeken. Utak közben Mizil közelében autójukat baleset érte és úgy Aron Valeriu, mint Necrelescu Eugen életüket veszítették. Aron Valeriu harmincharom éves volt és a clujai egyetemen végezte jogi tanulmányait. Az elhunyt rendőrfelügyelőségi vezető a

legionárius mozgalom egyik harcos és értékes tagja volt, aki a mozgalom győzelme érdekében fáradszón munkát fejtett ki. Necrelescu Eugen huszonöt éves volt és a timisoarai műegyetemen folytatta tanulmányait. A legionárius mozgalom két lelkes tagját vezette el bennük. A gyász jeléül egy rendőrségi palota, mint a városháza oromzatára kitérítették a fekete lobogókat. Aron Valeriu és Necrelescu Eugen rendőrfelügyelők holttestét Predealra szállítják és ott helyezik örök nyugalomra.

= KÖZGAZDASÁG =

Megjelent a kereskedelmi, ipari és pénzügyi szabotázsról szóló törvény és végrehajtási utasítása

Az egyes háztartásokban elraktározható fogyasztási cikkek mennyiségét hat hónapra meg állapították

A kereskedelmi, ipari és pénzügyi szabotázsról szóló törvény és végrehajtási utasítása előírja, hogy az egyes háztartásokban milyen fogyasztási cikkekből milyen mennyiség raktározható el. Az egyes személyekre előírt adagokat hat hónapra lehet beszerezni, de azokat el is kell használni úgy, hogy az adagok hónapról-hónapra csökkenjenek. Az előírások szerint

cukorból egy személy számára, hat hónapra, kilenc kilót lehet beszerezni.

A havi fogyasztás másfél kiló, tehát december elsején a tartalékolt cukormennyiség egy személy számára már csak hét és fél kiló lehet. Ez a mennyiség december és a következő hónapokban ismét másfél kilóval csökken és így január elsején már csak hat kiló, február elsején négy és fél kiló, március elsején három kiló, április elsején pedig másfél kiló lehet. Ujabb cukormennyiséget tehát hat hónapi tartalékolás esetén csak májusban lehet beszerezni.

Mosószappanból egy személy részére hat hónapra tizenkét kiló tartalékolt.

Ez a mennyiség havonta két kilóval csökken és miután áprilisban az utolsó két kiló is elfogy, májusban lehet ismét szappant vásárolni.

A növényi olaj, zsír vagy vaj személyenként megállapított mennyisége hat hónapra huszonnégy kiló.

Havonta négy kilóval csökken a tartalékolt mennyiség, tehát december elsején már csak husz, január elsején tizenhat, február elsején tizenkettő, március elsején nyolc és április elsején négy kilót lehet egy személy számára a háztartásokban elraktározni. Ujabb adagot csak május hónapban lehet vásárolni. Ugyancsak

huszonnégy kiló bab raktározható el a háztartásokban egy személy részére.

A havi fogyasztást ennél is négy kilóban határozták meg, tehát ez a mennyiség is havonta négy kilóval csökken. Eszerint december elsején husz, január elsején tizenhat, február elsején tizenkettő, március el-

sején nyolc és április elsején négy kiló bab lehet egy személy számára a háztartásokban. A minisztérianál határozat értelmében a többleteket öt napon belül kellett felszámolni. A vendéglősök által raktáron tartható fogyasztási cikkek mennyiségét az illetékes közszéki hatóság állapítja meg.

A végrehajtási utasítás meghatározza a kereskedelmi, ipari és pénzügyi szabotázis fogalmát. Eszerint a kereskedelmi szabotázis büntetést követi el az a kereskedő, aki árut vagy élelmiszert üzérkedési szándékkal raktároz el, hogy azt felemelt áron adhassa el. Ugyancsak szabotázst követ el az a kereskedő is,

aki áruját vonakodik a kifüggesztett árakon eladni.

Az alkalmazottak adójának módosítása

Az új adófizetési rendszer egyszerűsítést tartalmaz

A temesvári Kereskedők Egyesülete összefoglalva az utóbbi hetek alatt megjelent fontosabb kereskedelmi vonatkozású rendelkezéseket, tagjainak tájékoztatására a következőket közli:

Az általános jellegű, fontos intézkedések közül meg kell említeni az alkalmazottak adójának a módosítását. Miként a pénzügyminisztérium több ízben hirdetményben is közölte, csak az adófizetési rendszer egyszerűsítéséről van szó.

Adóemelés azonban csupán a havi 55.000 leien felüli fizetéstől kezdődően tartalmaz az új intézkedés. Az új rendszer a novemberi fizetésekre vonatkozik, tehát csak december hónapban történik az új rendszer alapján való adófizetés. A november hónapra járó fizetések folyósításánál azonban már most fontos annak az ismerete, hogy a módosító intézkedés négy táblázatot tartalmaz, amelyek közül az első a magánalkalmazottakra, a második a köztisztviselőkre, a harmadik a kézi (manuális) munkásokra, a negyedik pedig a nyugdíjásokra vonatkozik.

Fizetés alatt a bruttó fizetés értendő,

mindenmely melléklettel, renumerációval,

Minden üzletben ki kell függeszteni az árucikkek árát. Áruhalmozásnak tekintik azt, ha valaki olyan árut raktároz el, amelyet nem függeszt ki és szabotázsnak tekintik azt is, ha valaki, noha áruja van, azzal tagadja meg az eladást, hogy az áru elfogyott.

A törvény felsorolja az ipari szabotázst és a végrehajtási utasítás előírja, hogy azok a vállalatok, amelyek üzemüket kénytelenek beszüntetni, kötelesek harminc nappal előbb a nemzetgazdasági minisztérium engedélyét kikérni erre vonatkozólag. A minisztérium dönt az üzembeszüntetés ügyében. Az egyik szakasz leszövegi, hogy pénzügyi szabotázst követ el az, aki olyan pénztartalékot tart a bankban vagy a lakásán, amely egy folyamatban levő produktív tevékenységhez szükséges. Pénzügyi szabotázst az is, ha azok, akik gazdasági vagy pénzügyi tevékenységekkel foglalkoznak, tevékenységük beszüntetésével

nem gyümölcsöző tőkéket teremtenek.

Mindazok, akik idegen fizetési eszközök vagy arany birtokában vannak — kivételt képeznek az ékszer, műtárgyak és gyűjtemények — kötelesek ezt tizenöt napon belül ajánlott levélben bejelenteni a Nemzeti Banknál vagy ennek fiókjainál.

természetbeni illetménnyel együtt. Ha a múltban a munkaadó fizette az alkalmazott adóját, ugy november havától kezdve a törzsfizetéshez az adóösszeg is hozzáadandó, mint a tulajdonképpeni fizetés részösszege és az ezzel növelt összeg után kell ezentul leróni a táblázat szerint mutatózó adót. A rendelet ugyanis egyrészt ki-

az eddigi alkalmazotti fizetések 1941 április elsejéig nem csökkenthetők, mástést pedig megtiltja, hogy a jövőben az alkalmazott adóját a munkaadó fizesse.

Gyakorlati példával élve, ha egy munkaadó a tisztviselőjének 5.000 lei havi fizetést adott és az adót saját maga viselte, a régi rendszer szerint összesen 513 lei adót fizetett. November elsejétől kezdve ez a munkaadó 5513 lei havi fizetést köteles elszámolni könyveiben ezen alkalmazott díjazása fejében. Ebből a fizetésből az új skála szerint nő tisztviselőnél 453 lei, nőlen tisztviselőnél pedig 544 lei köteles adó fejében visszatartani és azt a kincstárnak befizetni. Az igazgatósági tagok, cenzorok javadalmazásai ugyancsak az alkalmazottak adója alá esnek, még pedig a III. táblázatban felsorolt adatok alapján a kiegészítéssel, hogy az ezen a címen fizetett adó nem lehet kisebb, mint a kézhez vett összeg 30 százaléka.

Az aktuális kérdések közül különös fontossága van annak, hogy az összes kereskedelmi és ipari vállalatok legkésőbb november hó 9-ig kötelesek voltak az ügyvédi kamara különleges bizottságához

írásban bejelenteni az eddig foglalkoztatott ügyvezetőket, nemzeti és származási megjelölés szerinti,

valamint a cég által fizetett ügyvédi honoráriumokat és egyéb javadalmazásokat az illető ügyvédek megnevezése mellett.

— A török fővárosból érkezett jelentés szerint az ankarai román követség kereskedelmi attaséja befejezte a török kormány megbízottjával folytatott tanácskozásokat és az új román-török kereskedelmi egyezmény életbelépe a közeli napokra várható.

— Egy millárd marka értékben folyósították Németországban házassági kölcsönöket. Az az összeg, amelyet eddig Németországban házassági kölcsönként folyósítottak, a napokban elérte az egy milliárdot. Összesen 1,6 millió esetben folyósítottak házassági kölcsönöket.

Ipari vállalatok munkásainak béremelési mozgalma a legtöbb helyen erndménnyel járt

A munkások béremelési mozgalma az utóbbi hetekben két textilipari vállalatnál zárult eredménnyel a munkások számára. A timisoarai Gyapjúiparnál huszonhárom és negyven százalékkal közt mozgó órabéremelés ért el a munkásság, az Első Temesvári Textilipar munkássága pedig az órabérek után harmincöt, harminc, illetve husz százalékos béremelést kapott. A munkásság nagy többsége, száztizenegyen, akiknek az órabére tizenkét leien aluli volt, harmincöt százalékos béremeléshez jutott. Az Első Temesvári Textilipar tisztviselői szintén fizetésük fel-emelését kérték. Az egyezkedési tárgyalások sikerrel jártak és a tisztviselők fizetését 20—35 százalékkal felemelték.

Nagyjelentőségű volt az a megegyezés, amely a Resita-műveknél létesült. A tárgyalásokon a kormány is képviseltette magát Stoicanescu Constantin tanárral. A megegyezést október elsejéig visszamenőleg léptették életbe és a megegyezés szerint a Resita-műveknél a napszám mos százhusz lei napszámot kap. A munkás

napi bére százötven lei, míg a futároké, az aszszonyoké és a tizennyolc éven aluliaké nyolcvan lei. Ezeket az összegeket a drágasági pótlékkal egészítik ki.

Az aradi Astra-vagonygyár béremelési mozgalma is eredményesen befejeződött. A munkások két és fél és másfél lei közötti órabéremeléshez jutottak.

A Filt cipőgyár munkásai harminc százalékos órabéremeléshez jutottak és november 15-től újabb tíz százalékos órabéremelést engedélyezett az igazgatóság. A volt Ideal-bőrgyárban az órabéremelés szintén harminc százalékos tesz ki. Huszonöt százalékos órabéremelésben részesültek az Első Bónási Kéztyűgyár R. T. munkásai. Itt három hónapra kötötték kollektív szerződést és ennek lejártá után újabb felülvizsgálják a béreket.

Megemlítjük még, hogy a borbélyok és nőfodrászok az általános drágaságra való tekintettel az árak husz—huszonöt százalékos emelését határozták el.

A timisoarai kereskedelmi és iparkamara új ideiglenes bizottsága letette az esküt

A nemzetgazdasági minisztérium a timisoarai kereskedelmi és iparkamara élére új ideiglenes bizottságot nevezett ki, amelynek Teodorovici Ioan bankigazgató, Iancu Ioan könyvkereskedő, Roxin-Bibescu Iosif, az UFA győgyár-igazgatója, Angerbauer Jenő, a lipcei mintavásár tiszteletbeli képviselője, Herzog Ádám gyáros és Koch József kereskedő a tagjai. Az ideiglenes bizottság tagjai tegnap délelőtt Deleanu Stefan törvényszéki főelnök jelenlétében letették a hivatali esküt. Az esküdtétel után a

bizottság tagjai ülést tartottak, melyen az ideiglenes bizottság elnökévé Teodorovici Ioant, alelnökévé Angerbauer Jenőt választották meg. Az ülés után Besa Corneli mérnök, gyárigazgató, a kereskedelmi és iparkamara volt elnöke elbucuzott a kamara tisztségétől. Fratila Ioan, a kamara főtitkára üdvözölte a tisztségviselőket a bizottságot és az új elnököt, aki válaszában a tisztségviselőket további lelkiismeretes munkára buzdította.

SPORTSEMÉNYEK

A Rapid birtokában maradt a Román Kupa

Nemzeti bajnoki és Román Kupa mérkőzések november 8-án

A november 8-iki ünnep alkalmával nemzeti bajnoki és Román Kupa mérkőzéseket bonyolítottak le a csapatok. A Rapid és a Venus csapatai ezúttal negyedizben ütköztek meg egymással, mivel az előző három mérkőzésen döntelent érték el. A pénteki mérkőzésen, amelyen mint-

egy 15 ezer ember jelent meg, a szerencse a vasutas csapatnak kedvezett és így 2:1 arányban sikerült a mérkőzést megnyernie. A Rapid góljait Barátky szerezte, míg a Venus részéről Gavrilescu volt eredményes.

Nagy meglepetés!

Crisana CFR - Ripensia 4:2 (3:2, 2:2, 2:1)

Az 1940-41 évi Román Kupáért vívott küzdelmek során az aradi Crisana CFR, amely a B. osztályos nemzeti bajnokságban szerepel, óriási meglepetésre 4:2 arányban legyőzte a Ripensia-t. A timisoarai együttes nem vette elég komolyan ajtáékot, ami keserűen megbosszulta magát, mert a fiatal játékosokból álló aradi

csapat minden egyes tagja a mérkőzés kezdetétől annak végéig szívvel-lélekkel küzdött és ilyen módon megérdemelten szereztek meg a jogot a továbbjutásra. A gólokat Bugariu (2) és Luca (2), illetve Zsifkovicis rúgták. A mérkőzést Sepi vezette.

A Ripensia barátságos mérkőzésen legyőzte a Rapid együttesét

A timisoarai Rapid ezúttal Hoffmann és Kohl nélkül tartalékolatlan állt ki a mérkőzésre, amely a Ripensia 8:2 (2:1) arányú győzelmével végződött.

Az Electrica legyőzte a CFR csapatát

A Román Kupa mérkőzésen a két csapat érdekes küzdelmet vívott és végül is az Electrica győzött 2:1 (1:1) arányban.

Universitatea-Mica 4:2 (2:1)

Az egyetlen nemzeti bajnoki mérkőzésen a kapu előtt határozottabb egyetemi csapat szerepelt meg a győzelmet. A bradi együttes nem mutatta rendes játékformáját és játéka a sibiui közönségben csalódást keltett.

Bíróküldés a vasárnapi aradi mérkőzésekre

A vasárnapi mérkőzésekre az aradi bíróságtól a következő játékvezetőket küldte ki:

Crisana CFR—Chinezul, határbírók Adamovici és Vagalau, Gloria-pálya, 14.30 órákor.

10.30 órákor: SGA—Astra elsőosztályú bajnoki, bíró Sasu, határbírók Burdan és Oprita, Gloria-pálya.

11.15 órákor: CAA-pálya: Transilvania-AMEFA, ifjúsági bajnoki, bíró: Chiral.

13.45 órákor: CAA—AMRA elsőosztályú bajnoki, bíró Muresan, határbírók Husztik és Colarov, CAA-pálya.

15.30 órákor: CAA-pálya: Transilvania-AMEFA elsőosztályú bajnoki, bíró Mosulet, határbírók Rechesan és Roman.

15.30 órákor: Titanus-pálya: Titanus—Egyetértés elsőosztályú bajnoki, bíró Höhn, határbírók Schneider és Karlich.

9.00 órákor Gloria pálya: SGA—Astra ifjúsági bajnoki, bíró Gombos.

Két bajnoki mérkőzés lesz ma az Electrica pályán

Timisoara. Az electrica-pályán ma, vasárnap délelőtt tizenegy órai kezdettel az Electrica játszik B-liga mérkőzést a Politechnica együttesével, míg délután három órákor a Ripensia—Sportul Studentesc A-liga bajnoki mérkőzést bonyolítják le. A két mérkőzés iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Timisoara. A két csapat ma, vasárnap délelőtt tizenegy órákor játszik bajnoki mérkőzést a Rapid-pályán. A Rapid már teljes csapattal veszi fel a küzdelmet és így a lugoji együttesnek igen nagyon jól kell játszania, ha megfelelő eredményt akar elérni.

Lemondott a Chinezul elnöke és alelnöke. Corcean Ioan dr. orvos, a Chinezul elnöke és Fulda József, az egyesület alelnöke, valamint a labdarúgószakszabály elnöke lemondtak tisztségükről. Az egyesület választmánya a lemondások ügyével foglalkozva úgy határozott, hogy a Chinezul sportegylet vezetését december 6-ig, az egyesület közgyűléséig Angner Károlyra bizza.

Gyógytárak éjszakai szolgálata

Vasárnap, november 10-én a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

ARAD:

Kaini gyógyszertár, Banatului-ut 1.
Hajós gyógyszertár, Reg. Maria-ut 8.
Niedermayer gyógyszertár, Str. Gojdu.

TIMISOARA:

I. kerületben a Sft. Ioan-uccában levő Irgalmasok gyógyszertára.
II. kerületben a Maresal Joffre-uton levő Schulgyógytár.
III. kerületben a Carol-uton levő Keller gyógytár.
IV. kerületben a Gen. Dragalina-téren levő Craiun gyógytár.
Mehalában a Corvin gyógytár és Ujkisodán Fanajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tartanak.

Rádió

Vasárnap, november 10

BUCUREȘTI. Rádió Románia és Rádió București. 8: Reggeli óra. 9.30: A katona órája. 10.45: Egyházi zene közvetítése hanglemezzel. Rádió București. 11.15: A román zeneszerző egyesület megalakulásának husz éves fordulójára rendezett ünnepi megnyitójának közvetítése. Rádió Románia és Rádió București. 13.30: Időjelzés, vízállásjelentés. Művészeti és sporthírek. 13.45: Predescu Victor és zenekara. 14.10: Hírek. 14.30: Predescu zenekara folytatja hangversenyét. 15: Hírek, művelődési hírek. 18: Színházi est. 19.15: Időjelzés, majd a királyi palota zenekara hangversenyez. 20: Hírek. 20.20: Román énekek hanglemezzel. 20.30: Garneata Ilie előadása. 20.50: Légionista dalok. 20.55: Erdélyi énekek. 21.20: Bagulescu Gheorghe előadása a japán kultúráról. 22: Hírek, sporteredmények. 22.25: Román népi és könnyű zene hanglemezzel. 22.50: Német- és olasznyelvű hírszolgálat. 23.20: Franciányelvű hírszolgálat.

BUDAPEST I. 9: Ebresztő, hanglemek. 9.45: Hírek. 10: Unitárius istentisztelet közvetítése. 11: Egyházi ének és szentbeszéd a budavári Koronázó Főtemplomból. 12.15: Evangélikus istentisztelet. 13.20: Időjelzés, időjárás és vízállásjelentés. 13.30: A Székesfővárosi Zenekar. 14: Látogatás a marosvásárhelyi református vártemplomban. 14.45: Hírek. 15: Hanglemek. 16: Mit csináljunk télen a gyümölcsfaikkal? előadás. 17: Közművelődési előadássorozat. 18: Hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven. 18.15: Hangverseny. 19: Uray Margit magyar nótákat énekel. 19.20: Bajor Gizi előadása. 19.45: Hanglemek. 20: Hírek magyar, német és román nyelven. 20.20: Lóverseny-eredmények. 20.30: A Rádió szalonzenekara. 21: Sport. 21.40: Hírek és időjárásjelentés.

BUDAPEST II. 11.12: Ünnepi hangverseny. 13.05: Ifjúsági félóra. 16.05: Jazz-számok hanglemezzel. 18: Suki Tóni cigányzenekara. 19: Hírek. 19.10: Az Operaház előadásának ismertetése. 19.15: Otthello, dalmű négy felvonásban. 21: Hírek német, olasz, angol és franciá nyelven. 21.20: Az Operaház előadásának negyedik felvonása.

Hétfő, november 11

BUCUREȘTI. Rádió Románia és Rádió București. 7: Reggeli óra. 13.30: Időjelzés, vízállásjelentés, művészeti és sporthírek. 13.45: A Dinicu-zenekar hangversenye. 14.10: Hírek. 15: Hírek és művelődési híradó. 18.30: Időjelzés, hanglemes műsor. 19.15: A hét krónikája. 19.30: Zongora hangverseny. 20: Hírek. 20.20: Olasz egyházi zene hanglemezzel. 20.40: Badescu Lia énekel. 21: Olasz óra. 22: Hírek, sporteredmények. 22.25: Olasz zene hanglemezzel. 22.50: Német és olasznyelvű hírszolgálat. 23.10: Könnyű olasz zene hanglemezzel. 23.20: Franciányelvű hírszolgálat.

BUDAPEST I. 7.40: Torna, hírek, hanglemek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Időjárásjelentés. 13.10: Hanglemek. 13.40: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás és vízállásjelentés. 14.30: Szalonötös. 15.30: Hírek. 16.20: Fátol Jancsi cigányzenekara. 17.15: Diákfélóra. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.15: Ilinczy László tánczenekara. 18.45: Az időjárás, előadás. 20: Hírek magyar, német és román nyelven. 20.20: Az Operaház zenekara.

BUDAPEST II. 18.30: Előadás. 19: Hírek. 19.10: Előadás. 19.35: Német nyelvoktatás. 20: Hanglemek. 20.20: Előadás. 21: Hírek német, olasz, angol, francia és eszperantó nyelven. 21.25: Farkas Béla cigányzenekara muzsikál.

Hétfőn, november 11-én a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

ARAD:

Janka gyógyszertár, Reg. Ferlinand-ut.
Dick gyógyszertár, Marasesti-uca 1.
Weisz gyógyszertár, Avram Iancu-tér 12.

TIMISOARA:

I. kerületben a Regele Ferdinand úton levő Saluator gyógyszertár.
II. kerületben a Traian téren levő Kigyó gyógytár.
III. kerületben a Miron Costin uca sarkán levő Merklér gyógytár.
IV. kerületben a Bratianu uccában levő Diana gyógytár.
Mehalában a Corvin gyógytár és Ujkisodán Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tartanak.

APRÓ HIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő

LEVELEZÉS és HAZASSÁG a törvényes intézkedések miatt nem közölhető. **ALLÁSKERESÉS** rovatban szavanként egy leu, legkisebb apróhirdetés tíz leu, **Vastag** betűvel szavanként kettő leu, legkisebb apróhirdetés 15 szög 30 leu, minden további szó kettő leu. Apróhirdetéseket felvesz: **I. kerületben** Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata Bratianu 3. Tel.: 28—10 **II. kerületben**: Popovici trafik, Piata Badea Cartan 8. — Kardos trafik, Piata Traian (Szerb templom mellett). — Grosz trafik, Calea Dorobantilor 2. **III. kerületben**: Flauder trafik, Piata Lahovari. **IV. kerületben**: March trafik, Piata Küttl. — Nógrady trafik (Corso mozi mellett). — Vass trafik, Piata Dragalina 6. Telefon: 45—06. — Wittek trafik, Bulevardul Regele Carol 54. — Galgóczy trafik, Strada Bratianu 15/a. Telefon: 45—13. Apróhirdetéseket Aradon a fiókiadói hivatal veszi fel: Metianu-uca 1. sz.

ALKALMAZÁS

Perfekt mindenek 45—57 éves korig azonnal felvétetik, csakis jó bizonyítványokkal. Jelentkezni: Timisoara I. Str. Paris 3., földsz. jobbra, délelőtt 10—1-ig és délután 4—7-ig. 2600

Kertészt keres. A bucarestii református egyházközség vizsgálott kertészt keres temetői gondnoknak. Bővebb felvilágosítást ad a lelkesi hivatal Bucuresti 2., Str. Stirbey Voda 9. 2650

Jómagaveletű szíjgyártósegédet állandó munkára keresek. Németh József, Timisoara IV. 1817

ALLÁST KERES

Házmesteri állást keres gyermektelen házaspár, a férfi lakatos és vízvezeték szerelő. Timisoara IV., Bul. Carol 16. Filip Ioan. 2498

Szép akar lenni?

Használjon **KULKA**-féle lillomtejkremet, lillom-tejszappant és lillompudert, három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban
a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületben
Timisoara I. Piata I. C. Bratianu

LAKÁS

2—3 szobás, 1 szoba külön lakás kiadó. Timisoara I., Str. Marasesti 14. I. em. Telefon: 2908. 1810

Négyszobás déli fekvésű modern lakást keresek, egészséges helyen, esetleg kisebb családi házzal kerttel. Schedivetz, Timisoara IV., Str. Bratianu 39. 1813

Teljesen különbejáratú két bútorozott szoba, fűrdőszobahasználattal kiadó. Timisoara IV., Str. Mircea Voda 3. 2655

Szép kétszobás modern lakás elköltséges miatt rögtön kiadó. Timisoara, II., Str. Mercur 12. 1784

Garzonlakás magánvillában a legmodernebb kivitelben, magános ur részére kiadó. Telefon 23—99, Timisoara. 1816

Fratelian, 1 perc a villamostól, családi ház, 2 szoba és mellékhelyiséggel, nagy kerttel azonnal kiadó. Fratelia XII, uca 27. 1796

Sírkövek nagy választékban fekete gránitból



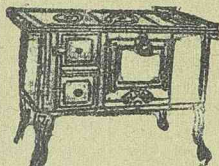
Tünger
kőipari vállalat

Timisoara III., Calea Sagului 3. Jozsefinvárosi kat. temetővel szemben, Gátsor sarok. Telefon 32-15.

Modern lakások újonnan épült házban I. kerületben Str. Zurobora 13. (Tache Ionescu úttól balra) 4 szoba ultramodern, logia, 2 szobás lakás, terrasszal, november 1-re kiadó. Bővebbet: Háztulajdonosok Egyesületénél Timisoara I., Str. Palanca 1. 1781

Kisebb egyszobás elő- és fűrdőszobás és konyhás lakás kiadó. Arad, Str. Caragiale 8. 4047

Modern takaréktűzhely:



kiváló minőségben. **Állandó rakéta romlócsövet és fekete tűzhelyekben**

KALMÁN DEZSŐ

speciális takaréktűzhelyüzem
Timisoara IV. Bulev. Carol 40.

Nagyvállalat azonnal keres 3—4 szobás, modern lakást Timisoara I. kerületének villanegyedében, átutazó tisztviselői részére. Bővebbet 3560 telefon alatt Timisoarán. 1822

ADÁS-VÉTEL

Taxiautót engedéllyel veszek készpénzért. Ajánlatot kérem. „Taxi-autó” jellegére a timisoarai kiadóba. 1809

Eladó Lipovan jófogalmú pékség, házzal együtt. Érdeklődni Tatali Pál, Lipova. 1754

Eladó III. kerületben 3 szobás családi ház, II. kerületben kis bérház, vagy családi ház. Cim: Timisoara, III., Str. Martirul Ciordas 57. 1775

Szikvizgyár eladó

Sürgősen eladó családi okok miatt üzemből levő szikvizgyár. Bevezetett vevőkörrel, 10—15.000 szódás és 3—4000 limonádés üveggel és teljes, szép felszereléssel, nagyon olcsón. „Szakmabeliek előnyben” jellegére a timisoarai kiadóba

Hentesüzlet-helyiség azonnal kiadó. Gyárváros, Str. Dacilor 10. (Kovács dr. patikánál). Telefon: 38—48. Nagy szalaggyár Timisoara. 1705

Regisztr-kassa, biliárd, 2 regisztr kassa, 2 biliárd komplett, I-ma golyó és dákkokkal, eladó. Victoria Royal szálló Timisoara. 1803

Modern ház (villai 2 nagy és 4 kicsi lakással) eladó a III. kerületben. Cim a timisoarai kiadóban. 1780rek.

Eladó 8-as Hofherr eredeti „Expres” 1911-beli 10 atm. kazán, 10-20 HP International és W. D. Hanomag traktor, valamint Kühne kukorica morzsoló 4-es Deutz motorral, cserét is csinálók. Merkovic Géza Timisoara, IV., Str. Fröbl 46. 1795

Búziáson Str. Eminescu 8/a szám alatt, közel a parkhoz és a Phönix-fűrdőhöz, egy 4 szoba, konyha, kamra és külön épületben pincéből álló új családi ház, amelynek szobái fűrdővendégeknek is kiadhatók, eladó. Bővebbet: Chwalibog Gyula jegyzőnél Bacova. 1790

Motor és ventilátorok. Motor 1. P. S. 110 voltos váltóáram, 2 drb. kávéházi ventilátor eladó. Hotel Victoria Royal Timisoara. 1802

Eladó modern 5 szoba, előszoba, fűrdőszoba, irodahelyiség, autógarázs, parkirozott uvarral, saját vízvezetékekkel ellátott ház Lipova főucáján, ügyvédnek, vagy orvosnak kiválóan alkalmas. Szabó Imre fakeskedő Lipova. 1693

Kisebb családi ház gyümölcsös kerttel eladó. Ugyanazt férfi kerékpár eladó. Timisoara III., Str. Eneas 41. 1800

Modern dióhálszoba prima kivitelben, műhely felhagyás miatt olcsón eladó. Timisoara, II., Str. S. Barnutiu 80. 2-es villamos megálló mellett. 1787

Háztelek 537 négyzetméter Oradean a város kelles közepén jutányosan eladó, vagy megfelelő értékű timisoarai ingatlan elcserélhető. Felvilágosítások szíveségből dr. Iosif Dragan Körner ügyvédnél, Timisoara, Palatul Lloyd. 1788

Kicsi használt konyha mérleg megvételre kerestetik. Cimeket ármegjelöléssel „Mérleg” jellegére a timisoarai kiadóba kérem. 2078

Házi iskolapad, 2. pados azonnal eladó. Megtekinthető Timisoara. Piata I. C. Bratianu 3. A nyomdába. 2041

Bútorraktáramat csökkentem!
Kész bútoralmat nagy árszállítással árusítom. Bútorvásárlás előtt okvetlen keresse fel vételkötelezettség nélkül üzememet.

UNGOR
Timisoara I. Strada Mercv 7.

Bundabűtös magas férfi alakra használ, de jó állapotban, megvételre kerestetik. Cim a timisoarai kiadóban. 1762

Máv. cséplőszekrény, erős 8-as, végig golyós, herafejtővel, prima állapotban eladó. öv. Milla Józsefné, Ghilad. 1812

Jókarban lévő márkás pianino megvételre kerestetik. Ajánlatokat „Pianino” jelleg alatt a timisoarai kiadóba kérem. 1808

10—20-as International Cormick traktor megvételre kerestetik. Szlatincev Joca Rudna jud. Timis-Tor. 1815

Könyvespolc, lehetőleg diófából, kisebb könyvtár részére megvételre kerestetik. Cim a timisoarai kiadóban. 1763

Brahma kakasok tenyésztésre eladók. Timisoara, Calea Bogdanestilor 37. 1822

Kisebb bérház a IV. kerületben, 1 háromszobás és 3 egyszobás lakással sürgősen eladó. Cim a timisoarai kiadóhivatalban. 1819

KÜLÖNFÉLE

1—2 középiskolai tanuló elvállal 1940—31. iskola évre izr. uricsalád elsőrendű ellátással. Zongora a házban. Cim a timisoarai kiadóban. 2645

Kosztos leányok teljes ellátást találnak. Timisoara I., Sft. Ioan 7. földsz. 10. 2605

Elcserélném szalontai házamat timisoarai házzal. Értéke 800.000 leu. Timisoara IV., Str. Ion Ghica 19. I. em. ajtó 5. 1806

A bucarestii magyar diákokthon a református egyházközség fentartásában a most kezdődő tanévben is megnyílik. Diáklányok a református leányotthonban nyernek elhelyezést. Felvételi kérvények a Gondnoki Bizottsághoz Bucuresti 2., Str. Stirbey Voda 9. szám alá intézendők. 2651

Elcserélném Tinca mellett Gurbedui központján havi tizezret jövedelmező kétlakásos ital és fűszerkereskedéssel új házam és 8-as magánjáró cséplőgarnitúrát Oradea vagy környékén levő ingatlanért. Értéke négyzötvenezer. Cim: Linder Anna, Gurbedui Bihor. 4048

Keresek keresztény fogorvost vagy okleveles fogászt társulás céljából. Ardealban bevezetett rendelő részére. Felvilágosítást ad Barabás Ibolya Aiud, Str. Octavian Goga 25. 4049

Elcserélném kolozsvári modern villámot, 3 nagy szoba. Értéke 1 millió 300 ezer leu. Cim: Timisoara, I. Bul. Regina Maria 7. IV. emelet. Dr. Arcan. 1823

Tartós hullám
a legújabb módszer szerint olajjal főzve
Waltrich
fodrász Timisoara
II. Traian-tér és Str. Stefan cel Mare sarok
1—2—3—6 villamos megállójánál.

HOTEL SZABÓ

BUDAPEST, IV. EGYETEM-UCCA 7.

Hotel Szabó a belváros központjában fekszik. Szép, tiszta, világos szobák, minden modern kényelemmel. (Központi fűtés, hideg, meleg folyóvíz, telefon, stb.) Polgári szálló — polgári árak!